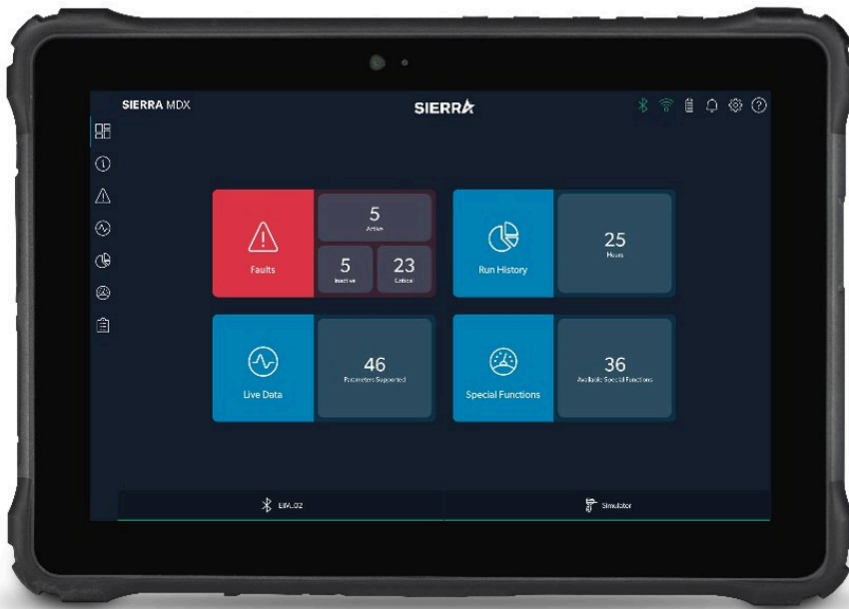




SERVICE AND PARTS

MDX SCANNER



MDXKIT-01

EN

Sierra MDX Diagnostic System

Operating Manual..... 3

FR

Système de diagnostic Sierra MDX

Manuel d'utilisation..... 15

ES

Sistema de diagnóstico Sierra MDX

Instrucciones de uso..... 28

WARNING

Handling recreational marine vessel parts can expose you to chemicals such as phthalates and lead, which can cause cancer and reproductive harm. To minimize exposure, service the vessel outdoors or in a well-ventilated area, wear gloves, and wash your hands. For more information see www.P65Warnings.ca.gov/marine-vessel-parts.

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Important notes.....	3
2	Explanation of symbols.....	3
3	Safety instructions.....	3
4	Target groups.....	3
5	Scope of delivery.....	3
6	Intended use.....	3
7	Technical description.....	3
8	Operation.....	5
9	Cleaning.....	12
10	Troubleshooting.....	12
11	Disposal.....	12
12	Limited warranty.....	12
13	Technical data.....	13
14	Legal.....	13

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

- > Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

- > Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Safety instructions



WARNING! Electrical shock hazard

- > Use caution when working near ignition systems.



WARNING! Physical injury

- > Keep clear of moving engine components during operation



NOTICE! Damage hazard

- > Do not expose the scanner to excessive heat, direct sunlight, or liquids.
- > Always turn the ignition off before connecting or disconnecting cables.
- > Never disconnect the battery while the engine is running.



NOTE Before starting any work, review the engine manufacturer's recommended procedures and warranty specifications to ensure that all work is performed according to their instructions.

4 Target groups



The mechanical and electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified technician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of marine equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

5 Scope of delivery

The product box contains the following items:

Sierra MDX scanner
Engine interface model (EIM)
Smart cables: • Evinrude 3-pin • MEFI 1–4B • Mercury 2-pin • Mercury 4-pin • Mercury G3 • Suzuki 4-pin • Suzuki 8-pin • Yamaha 3-pin
Accessories: • 12 V Power cable (required for Evinrude 3-pin and Mercury 2-pin smart cables) • USB-C power cable • AC wall adapter • QR code labels (25 pack)

6 Intended use

The Sierra MDX, referred to as the "scanner" or "product," is a wireless diagnostic scanner intended for marine engine applications. This device allows technicians to identify faults, monitor engine performance, and record engine data.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

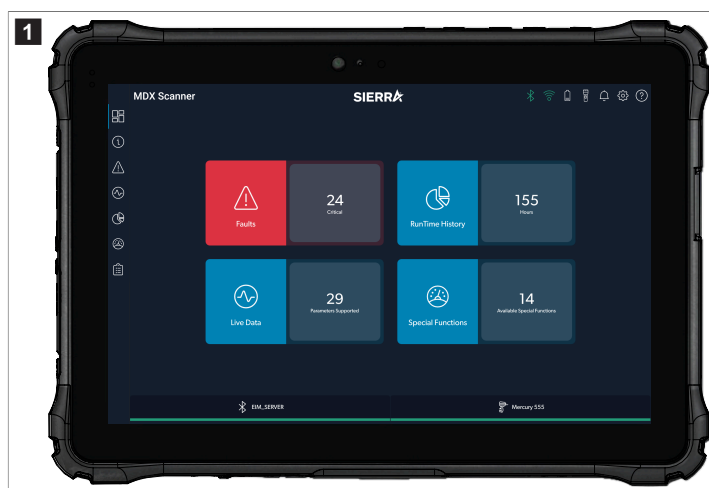
The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

7 Technical description

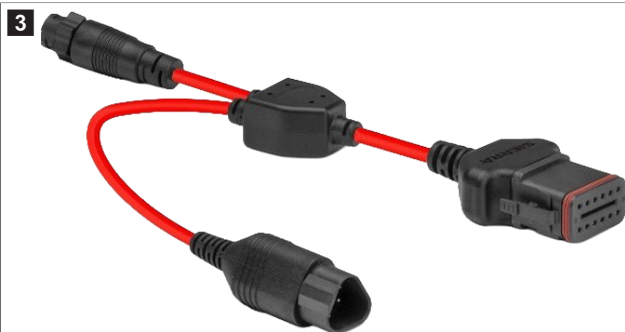
7.1 Components



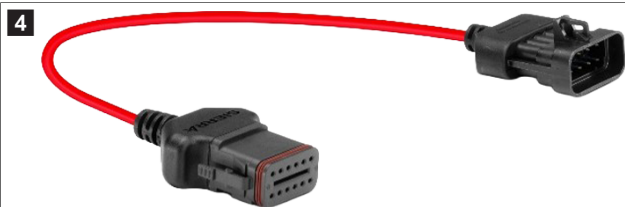
Sierra MDX scanner



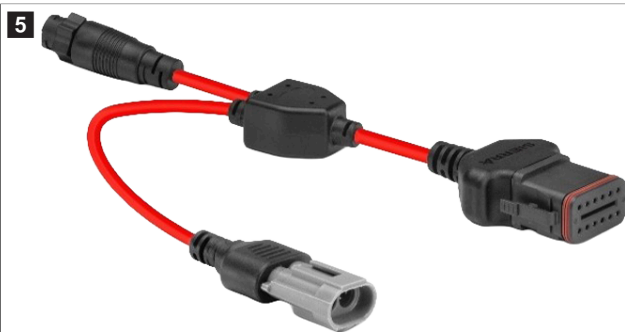
Engine interface module (EIM)



Evinrude 3-pin smart cable



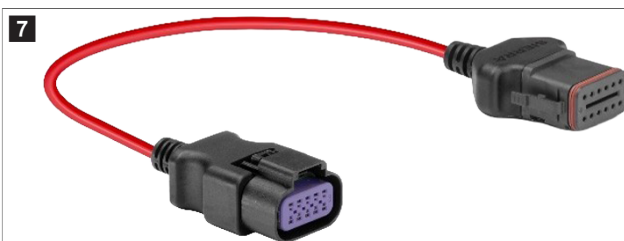
MEFI 1-4B smart cable



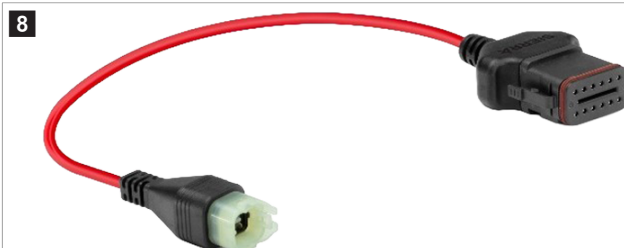
Mercury 2-pin smart cable



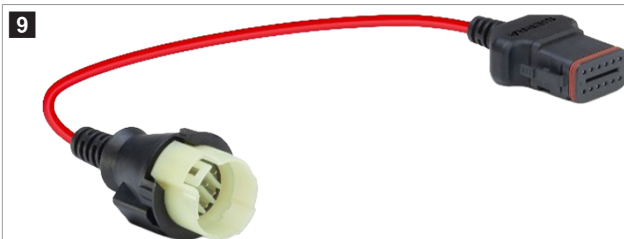
Mercury 4-pin smart cable



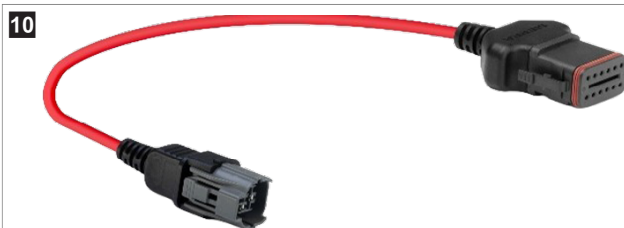
Mercury G3 smart cable



Suzuki 4-pin smart cable



Suzuki 8-pin smart cable



Yamaha smart cable



12 V power cable

8 Operation

The scanner connects wirelessly to the engine through the engine interface module (EIM) using Bluetooth. The smart cable detects the engine type automatically, making setup easier.

8.1 Scanner controls



1	USB type-C charge port	7	Program 1
2	Headphone jack	8	Volume +/-
3	USB type-A port	9	Power
4	Front camera	10	Barcode scanner
5	Microphone	11	Scanner dock
6	Program 2	12	SD card slot

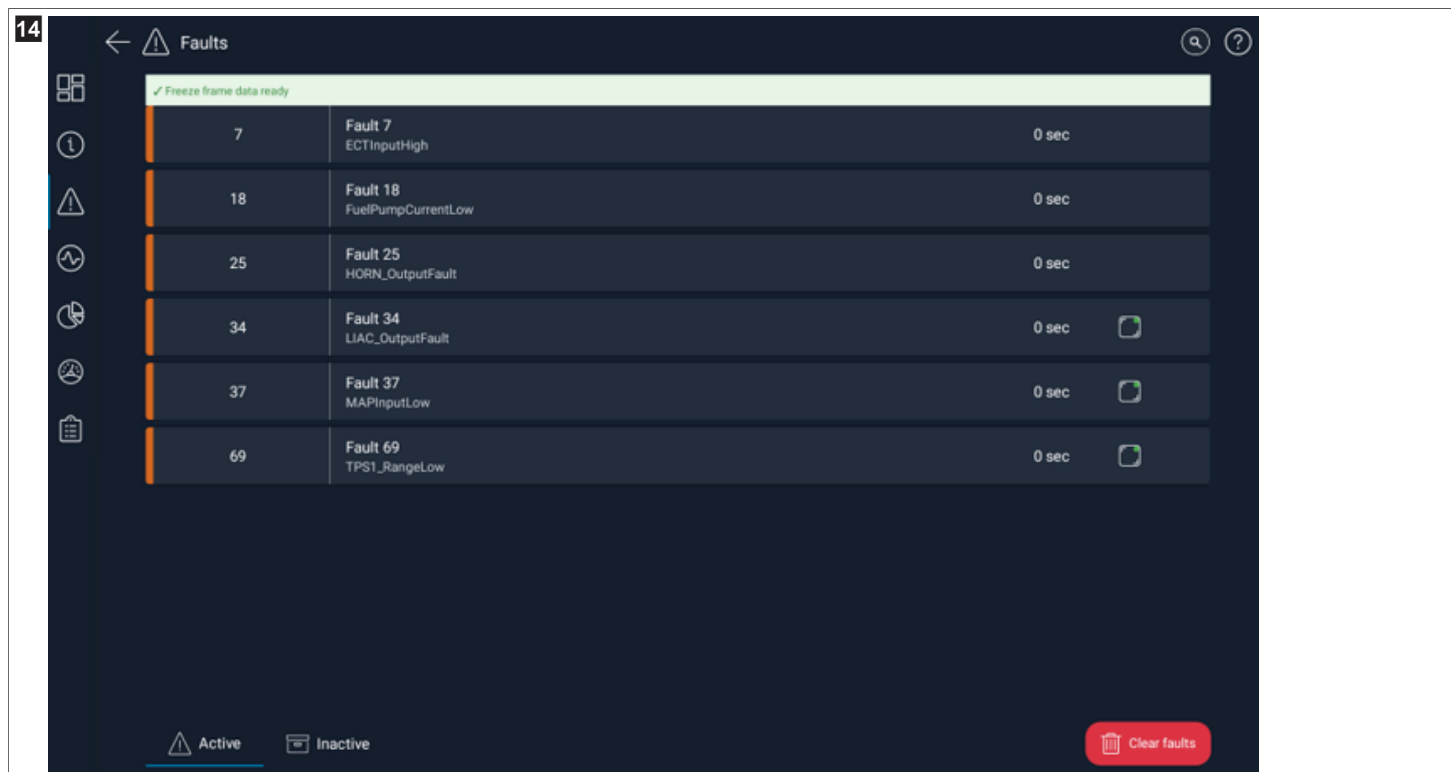
8.2 Navigation



Icon	Name	Description
	Bluetooth status	This icon shows the Bluetooth connection status with the engine interface module (EIM). - Green - connected - Red - not connected
	Wireless connection status	This icon shows the wireless connection status with your local wireless network or hotspot. - Green - connected - Red - not connected
	Battery status	This icon shows the device's current power status. For the precise battery charge percentage, check the Settings menu. - Lightning bolt - scanner is charging - Level bars - state of charge
	News and announcements	Tap this icon to view update information such as product information, new product launches, and promotions.
	Settings	Tap this icon to access the System, Preferences, Account, Subscription, and About menus.
	Help	Tap this icon to access the operating manual and other support resources.
Connect MDX Module	Engine interface module (EIM) status	This area shows the connection status of the engine interface module. - Green - connected - Red - not connected
Connect Engine	Engine connection status	This area displays the connection status and identifies the engine. - Green - connected - Red - not connected
	Dashboard	The Dashboard gives you a visual overview of the engine's status. Tap this icon to return to the Dashboard from anywhere in the device.
	Information	Tap this icon to display information about the engine currently being tested. This information is read directly from the engine control module (ECM).
	Faults	Tap this icon to access the Faults submenu. The current number of active and inactive faults are shown on the Dashboard. See Faults on page 7.
	Flashlight	Tap this icon to control the LED flash for the rear camera. The flashlight can be used for light in dark engine areas or when scanning a QR code.

Icon	Name	Description
	Live data	Tap this icon to display real-time information from the engine while it is operating, such as engine speed, temperature, pressure, and so on. The number of supported parameters is shown on the Dashboard. . See Live data on page 8.
	Run time history	Tap this icon to view the total engine hours, organized by RPM range. The total operating hours are shown on the dashboard. This feature helps you analyze how the engine has been used and understand its operating conditions.
	Special tests and functions	Tap this icon to display the pre-defined ECM tests and functions available through the engine scanner. The number of available special functions is shown on the dashboard.
	Log management	Tap this icon to create, view, and share engine diagnostic records.

8.2.1 Faults



The Faults menu is standardized and shows the following information from left to right:

- Fault code number
- Fault description
- Fault seconds (the duration the fault condition has been active)
- Freeze frame icon (if applicable)

The Fault menu accesses freeze frame fault data when available from the engine ECM. Fault codes and freeze frames can be cleared from both active faults and inactive faults .

Icon	Name	Description
Active	Active faults	This submenu shows faults that are currently present and being detected by the engine control module (ECM). • Faults may affect engine performance or operation. • If the engine has stored a freeze frame record for a fault, the freeze frame icon will display to the right of the fault.
Inactive	Inactive faults	This submenu displays prior faults detected by the engine ECM that are not currently active. • Faults are stored in the system for reference. • If the engine has stored a freeze frame record for a fault, the freeze frame icon will display to the right of the fault.
	Freeze frame	This submenu displays freeze frame data, which are snapshots of live engine data captured at the moment the corresponding fault occurred. Instead of just recording that a fault occurred, the engine's ECM also captures important sensor values. This information helps identify what was happening at the time the problem occurred.

8.2.2 Live data



Each parameter shows a trendline, actual data readings, and actual minimum and maximum readings. In the default view, the parameter values shown on the screen are static.

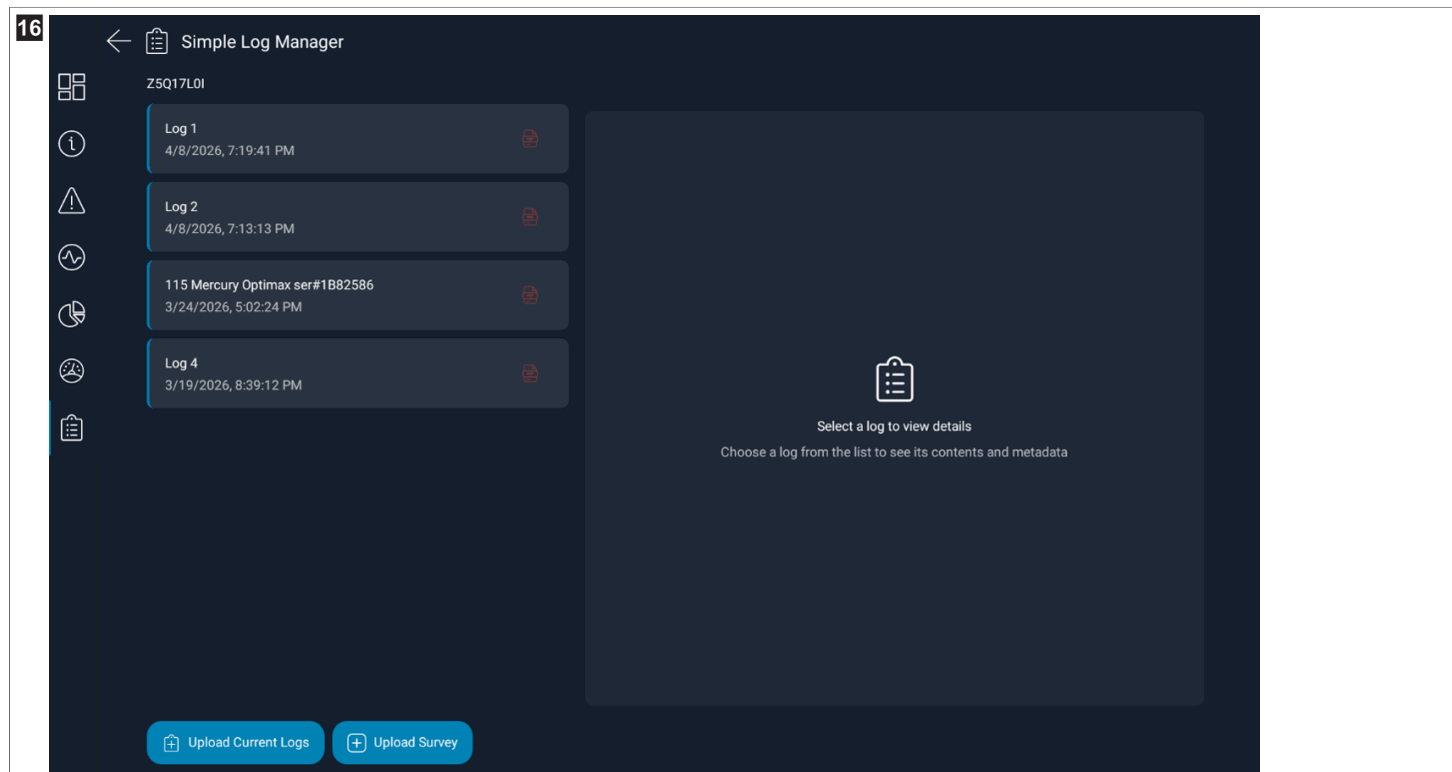


NOTE Selecting fewer parameters allows for faster refresh rates, improving system responsiveness. This is especially helpful when diagnosing intermittent issues. On this screen you can:

- Click the checkbox beside the parameter to view information in real-time.
- Move the slider to the right to show only the selected parameters.
- Choose the display view.

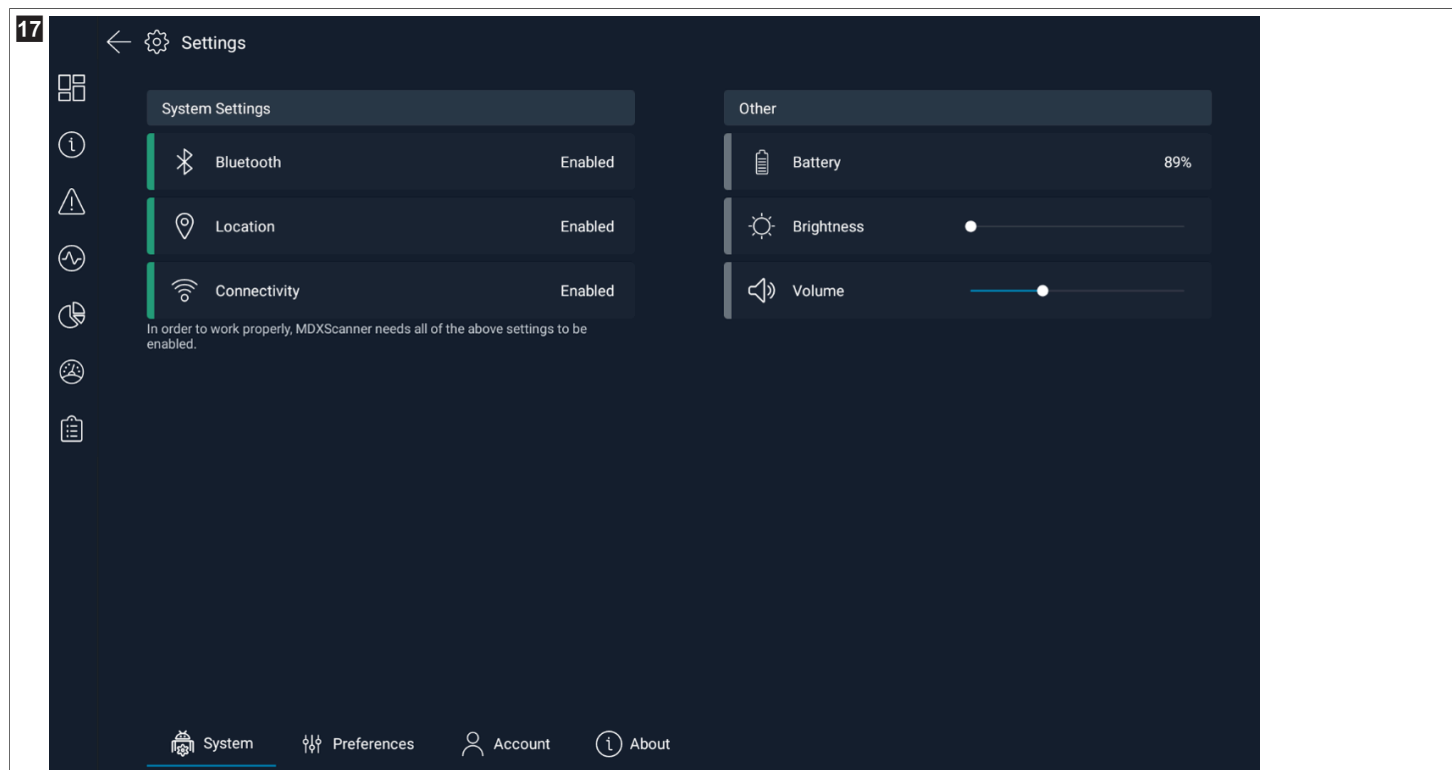
Icon	Name	Description
	List	Displays the parameters in a vertical list. This layout is ideal for reviewing individual data points in detail and is especially useful when working with a large number of parameters.
	Grid	Displays parameters in a grid format for easier viewing. This layout is useful for quickly monitoring several values at the same time, especially during routine system checks.
	Graph	Displays parameters as a continuous graph over time. This view requires you to select between 2 and 10 parameters. This view is useful for identifying trends, fluctuations, and intermittent faults that may not be clear in static values. The graph view includes playback functionality to review captured data and analyze events over time.
	Light/dark	In graph view, use this function to switch between light and dark mode, making it easier to see the screen in various lighting conditions.
	Reset	In graph view, use this function to reset the data plot points.

8.2.3 Log management



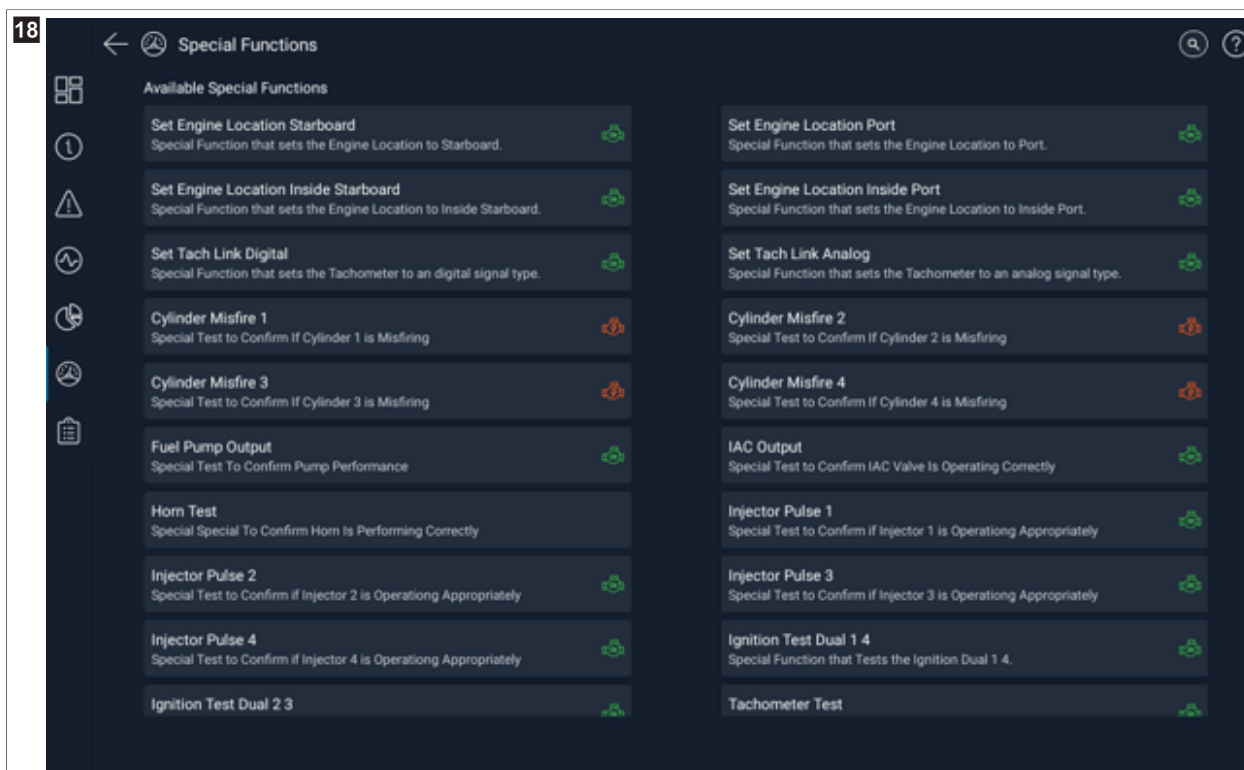
Log Management allows you to create, view, and share engine diagnostic records. When a logging session is finished and a wireless connection is available, engine data can be uploaded from the device to the cloud. Users who have access to the engine's assigned QR code can view all logs linked to that engine. See [Managing logs](#) on page 11.

8.2.4 Settings



 System	System	This submenu lets you: • Enable Bluetooth, location, and wireless network connectivity • View battery percentage • Adjust brightness and volume
 Preferences	Preferences	This submenu lets you select the language and units of measure. • Currently only available in English • Metric and Imperial (US customary)
 Account	Account	This submenu lets you: • Manage subscriptions • View account information • Log out
 About	About	This submenu shows system information.

8.2.5 Special tests and functions



Special Tests and Functions menus let you perform diagnostic checks on engine components, such as ignition coils and fuel injectors, and perform engine-specific features, such as setting the tachometer link and configuring the engine location.

Each test or function provides on-screen instructions, lists the requirements needed to perform the test, and shows a notification when the test is finished.

Each test includes a status icon indicating when it can be performed:

- Green engine icon: The test can be carried out with the ignition key turned on and the engine turned off.
- Red engine icon: The test must be conducted with the ignition key turned on and the engine running.

8.3 Getting started

8.3.1 Turning on the scanner

1. Charge the scanner until it is fully powered.
2. Press and hold the power button for 3 seconds.

8.3.2 Setting up the wireless connection

1. Swipe up and tap .
2. Select **Network & internet**.
3. Tap .
4. Select a network.
5. Enter the network password, then tap **Connect**.

8.3.3 Creating an account

1. Select the MDX scanner app.
2. From the **LOG IN** screen, tap **Register a new user**.
3. Complete the fields on the **Step 1/4 REGISTER** screen, then tap **Next**.
4. Complete the fields on the **Step 2/4 REGISTER** screen, then tap **Next**.
5. Complete the fields on the **Step 3/4 REGISTER** screen, then tap **Next**.
6. Complete the fields on the **Step 4/4 REGISTER** screen.
7. Move the button to the right to agree to the terms and conditions and privacy policy.
8. Tap **Submit**.
 - ✓ The **LOG IN** screen displays.

8.3.4 Logging into the scanner

1. Enter your user name in the **Username** field.
2. Enter your password in the **Password** field.
3. Tap **LOG IN**.

8.3.5 Setting up a subscription

1. Tap .
2. Tap **CREATE ACCOUNT**.
3. Enter subscription account details, then tap **Submit**.
4. Tap **Monthly** (monthly) or **Annual** (annual), then enter your payment information.

8.3.6 Updating software

Important:

- A wireless internet connection is required for software updates.
- The scanner must connect to the internet at least every 14 days.
- Failure to connect to the internet will result in restricted access.

Software updates for the device are performed automatically in the background. The engine interface module (EIM) will update itself automatically when it is connected to the scanner while the scanner is powered on.

8.4 Connecting to an engine

The engine interface module (EIM) automatically detects the engine using the smart cable. If more information is required, you can manually select the engine.

1. Turn on the scanner. See [Turning on the scanner](#) on page 11.
2. Log in to your account. See [Logging into the scanner](#) on page 11.
3. Connect the appropriate smart cable to the EIM. Components on page 3.
4. Connect the EIM to the engine data link connector (DLC).
5. Turn the boat's ignition switch on.
6. Tap  **Connect MDX Module**.
7. Select **EIM_SERVER** from the list.
8. Tap  **Connect Engine**.

8.5 Applying the QR code

Each engine must have its own unique QR code. Do not use the same QR code for more than one engine.

Apply the QR code label to a protected, yet easily accessible location on the engine.

8.6 Running a diagnostic session

Two session types are available:

- **Quick Session:** This session type does not require a QR code, and no history is recorded.
- **Logged Session:** This session type needs a QR code, and the engine history is saved in the cloud.

8.6.1 Running a quick session

1. Connect to an engine. See [Connecting to an engine](#) on page 11.
2. Select the engine you are connected to and tap **Connect**.
3. Tap **Quick Session**.
 - ✓ The  opens.

8.6.2 Running a logged session

1. Connect to an engine. See [Connecting to an engine](#) on page 11.
2. Select the engine you are connected to and tap **Connect**.
3. Tap **Logged Session**.
 - ✓ The camera launches.
4. Apply a QR code label to the engine if one is not already present. See [Applying the QR code](#) on page 11.
5. Point the camera towards the QR code until it is detected.
 - ✓ The  opens.

8.7 Clearing faults and freeze frames

1. Tap .



NOTE Faults and freeze frames can be cleared from the Active Faults and Inactive Faults submenus.

2. Tap  **Active** or  **Inactive**.
3. Select the fault row.
4. Tap an icon:
 -  **Clear Faults** to clear all the faults.
 -  to clear the freeze frame on the selected fault row.

8.8 Managing logs

8.8.1 Uploading logs

1. Tap .
2. Tap .
- ✓ The current logs are uploaded to the Sierra MDX cloud for future access.

8.8.2 Viewing logs

1. Tap .
2. Select a log from the list.



NOTE Logs are organized by description and include a timestamp.

3. Tap the icon next to the log.
 - ✓ A PDF is generated which you can view and share.
4. To share the log, tap the share icon.
5. Enter the recipient's email address and your business name.
6. Tap **Submit**.

8.8.3 Uploading surveys

Log management can be used as a troubleshooting tool for the device when a software issue occurs.

1. Tap .
2. Tap .
3. Complete the survey form.
4. Select **Yes** to include the engine logs.
✓ The logs are automatically collected and sent with the survey.
5. Tap **Submit**.

8.9 Logging out of the scanner

1. Tap .
2. Tap  **Account**.
3. Tap **LOG OUT**.

9 Cleaning



NOTICE! Damage hazard

- > Do not spray liquids directly onto the scanner.
- > Do not use abrasive cloths, paper towels, or scouring pads to clean the scanner.
- > Do not use harsh chemicals such as acetone, ammonia, bleach, paint thinner, or other solvents on the scanner.
- > Do not immerse the scanner in water or expose it to excessive moisture.
- > Although the scanner is designed to withstand exposure to dust and water when all covers are properly installed, it should not be intentionally submerged or cleaned using high-pressure water or steam.

Periodic cleaning will help maintain display clarity and extend the service life of the scanner.

1. Disconnect the scanner from any external power source. Make sure all ports and connectors are closed or covered to protect them from moisture.
2. Clean the display and exterior surfaces with a soft, lint-free microfiber cloth.
3. If more cleaning is needed, slightly dampen the cloth with water or a cleaning solution made for electronic displays.
4. Allow the scanner to dry thoroughly before reconnecting power or any accessories.

10 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The MDX module is not connected.	The engine interface module (EIM) is not connected.	1. Verify that the green LED on the EIM is lit. See Connecting to an engine on page 11. 2. Verify that Bluetooth is enabled on the scanner. See Settings on page 9.
The engine is not communicating with the scanner.	The wrong smart cable was used.	Confirm that the correct smart cable is being used for the engine. See Components on page 3 .
	The wrong engine connector was used.	Confirm that the smart cable is connected to the engine's DLC (Data Link Connector).

Problem	Possible cause	Suggested remedy
		 NOTE Some engines use similar connectors for other uses.
	The engine or engine interface module (EIM) is not turned on.	1. Confirm that the engine ignition switch is set to the on position. 2. Confirm that the green LED on the EIM is lit.
	The engine model is not supported.	Review the engine application guide to ensure that the engine is compatible with the scanner.
Logs cannot be uploaded.	The wireless connection is not active.	Check the wireless connection. See Setting up the wireless connection on page 11 .
	The engine interface module (EIM) is not connected.	Confirm that the EIM is connected. See Connecting to an engine on page 11 .
The scanner will not turn on.	The battery is dead.	Charge the battery.
	The scanner is unresponsive.	Press and hold the power button to perform a hard restart.
The wireless connection is not active.	The wireless connection is not established.	Verify that the wireless connection has been set up. See Setting up the wireless connection on page 11 .
	The internet connection is poor or disconnected.	Confirm that the router, modem, and internet connection are working correctly.
The engine data is not displaying as expected.	The engine is not supported or has had a calibration change.	> Complete and upload a survey. See Uploading surveys on page 12. > Contact technical support for further help.

11 Disposal



Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins, wherever possible. Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

12 Limited warranty

Limited warranty available at <https://www.sierraparts.com/pages/support>.

If you have questions or to obtain a printed copy of the limited warranty free of charge, contact:

DOMETIC MARINE US CORPORATION
LITCHFIELD DIVISION
1 SIERRA PLACE
LITCHFIELD, ILLINOIS, USA 62056-3029
877-663-8396 (OPTION 1)

13 Technical data

13.1 Specifications

Ruggedness	
Waterproof	IP67, IEC060529
Drop rating	MIL-STD-810G, 4 ft to concrete; MIL-STD-810G, Method 516.6
Shock rating	Procedure I, 40g 11ms; MIL-STD-810G, Method 514.6
Vibration rating	Procedure I, Category 4
EMC test	MIL-STD-461F, CE101, CE102, CS101, CS114, CS115, CS116, RE101, RE102, RS101, RS103

System	
Processor	Qualcomm SDM660, 8 Core Kryo
GPU	Qualcomm Adreno 512 GPU
Memory	4GB DDR4-1866
Storage	64GB eMMC

Display	
Screen size	256.5 mm (10.1 in) IPS
Resolution	1920 x 1200 (16:10) WUXGA
Brightness	800 NIT, Sunlight readable
View angle	+/- 80°
Contrast ratio	800:1
Touch screen	Capacitive 10-point multi-touch, wet and gloved touch high strength hardened glass user replaceable anti-glare film

Communications	
Wireless connection	802.11 a/b/g/n/ac dual-band 2.4G and 5G
Bluetooth	Bluetooth 4.2

Interface	
Sensors	Gyroscope, Ambient light sensor
Audio	Built-in microphone, Internal 8Ω 1W speaker
Camera	Front: 5MP, Rear: 13MP with LED flash
Barcode reader	1D/2D barcode reader
Ports	USB 3.0 @ 750 mA Type-C; USB 3.0 @ 750 mA Type-A; Audio jack 3.5 mm ; Docking connector (10-Pin, 12 V DC input)
Buttons	Power button; brightness +, Brightness -, 2× programmable buttons

Mechanical	
Dimensions	270 mm × 180 mm × 15.5 mm (10.63 in × 7.09 in × 0.61 in)
Weight	0.98 kg (2.2 lb)

Power	
AC Adapter	12 V DC 3 A Output, 110 V – 240 V AC Input, Standard US plug (N. America only)
Battery	31Wh (7.6 V 4100 mAh) 8-hour screen on-time
Battery charge time	3 hours

Environmental	
Operating temperature	10 °C – 10 °C (14 °F – 122 °F)
Storage temperature	–40 °C – 70 °C (–40 °F – 158 °F)
Humidity	1 % – 95 % non-condensing, 30 °C – 60 °C (–22 °F – 140 °F); –30 °C – 70 °C (–22 °F – 140 °F)
Thermal shock	Not operating
RoHS	Compliant

Regulatory	
Certification	FCC, CE, IC, RoHS, BT SIG
Battery	UN38.3

14 Legal

14.1 Federal Communications Commission (FCC) notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to give reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or move the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

14.2 Industry Canada notice

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

14.3 Software license agreement

The software contained on the Sierra MDX product is owned exclusively by Dometic. The user has no title of ownership of the software, other than the ownership of the physical media that the software is intended to operate.

The copyright of software is owned by Dometic and any customer responsible for software infringement of violation of this agreement will be held responsible for infringement of any and all copyright laws.

Dometic retains the right to erase software from any product that has been found to infringe these laws.

14.4 Privacy

We respect your privacy and want to protect your personal information. Dometic's Privacy Policy applies to our websites, mobile applications, and connected devices, as well as to Dometic for Business, Dometic's offline data collection, to services that link to this Privacy Policy, and in connection with recruitment and pre-employment activities (collectively, the "Services"). For the purposes of this Privacy Policy, Dometic is the controller (i.e., responsible party) of your personal information. If you are a resident of the European Economic Area, Dometic Group AB (publ), registration number 556829-4390, address Hemvärnsgatan 15, SE-171 54 Solna, Sweden, is the controller of the processing of your personal information, and the applicable Privacy Policy can be found here.

Please read the Privacy Policy carefully to understand how we collect, use and (under certain conditions) disclose your personal information. This Privacy Policy also explains the steps we have taken to secure your personal information. Finally, the Privacy Policy explains your options regarding the collection, use, and disclosure of your personal information. By engaging with the Services, you accept the practices described in the

Policy. Web address to Dometic's privacy policy is <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/privacy-policy>.

Dometic also offers an online form to assist you with exercising any applicable privacy and personal data rights. Web address for Dometic's Privacy Request Form is <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/lp/privacy-request-web-form>.

Français

1	Remarques importantes.....	15
2	Signification des symboles.....	15
3	Consignes de sécurité.....	15
4	Groupes cibles.....	15
5	Contenu de la livraison.....	15
6	Usage conforme.....	15
7	Description technique.....	16
8	Utilisation.....	18
9	Nettoyage.....	25
10	Dépannage.....	25
11	Mise au rebut.....	26
12	Limitation de la garantie commerciale.....	26
13	Caractéristiques techniques.....	26
14	Mentions légales.....	26

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signallement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Il existe un danger d'électrocution

- > Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez à proximité de systèmes d'allumage.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessures physiques

- > Tenez-vous à l'écart des composants mobiles du moteur pendant son fonctionnement



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'exposez pas le scanner à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil ou à des liquides.
- > Coupez toujours le contact avant de brancher ou de débrancher des câbles.
- > Ne débranchez jamais la batterie lorsque le moteur tourne.



REMARQUE Avant d'entreprendre toute intervention, consultez les procédures recommandées par le fabricant du moteur ainsi que les conditions de garantie afin de veiller à ce que toutes les interventions soient effectuées conformément à ses instructions.

4 Groupes cibles



L'installation mécanique et électrique et la configuration de l'appareil doivent être réalisées par un technicien agréé disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations maritimes, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

5 Contenu de la livraison

Le coffret du produit contient les éléments suivants :

Scanner Sierra MDX
Module d'interface du moteur (EIM)
Câbles intelligents : • Evinrude à 3 broches • MEFI 1-4B • Mercury à 2 broches • Mercury à 4 broches • Mercury G3 • Suzuki à 4 broches • Suzuki à 8 broches • Yamaha à 3 broches
Accessoires : • Câble d'alimentation 12 V (requis pour les câbles intelligents Evinrude à 3 broches et Mercury à 2 broches) • Câble d'alimentation USB-C • Adaptateur mural CA • Étiquettes de code à réponse rapide (lot de 25)

6 Usage conforme

Le Sierra MDX, appelé « scanner » ou « produit », est un scanner de diagnostic sans fil destiné aux applications de moteurs marins. Cet appareil permet aux techniciens d'identifier les défauts, de surveiller les performances du moteur et d'enregistrer les données du moteur.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Description technique

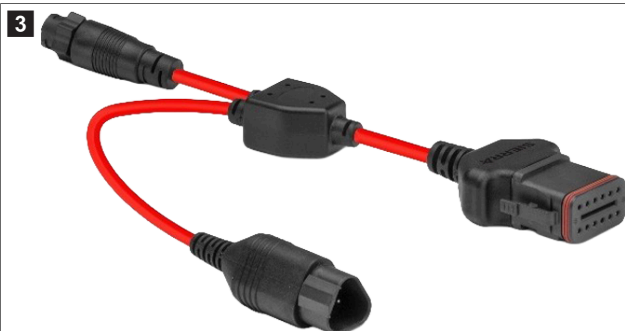
7.1 Composants



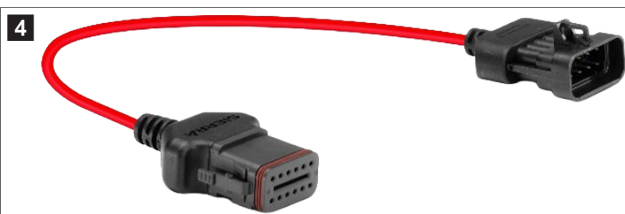
Scanner Sierra MDX



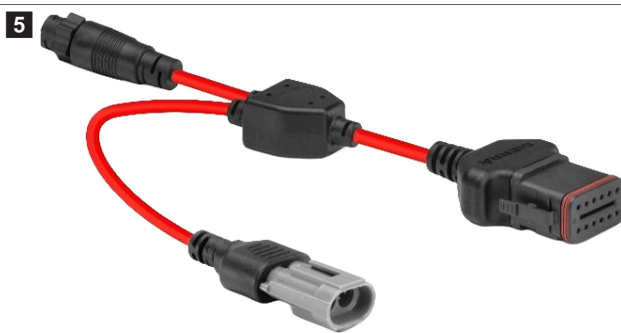
Module d'interface du moteur (EIM)



Câble intelligent Evinrude à 3 broches



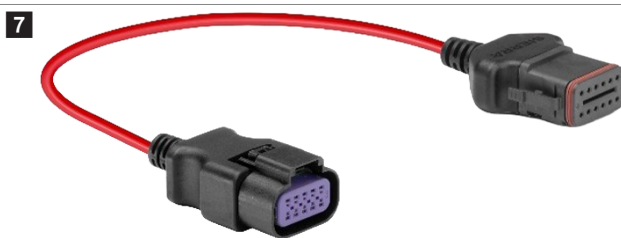
Câble intelligent MEFI 1-4B



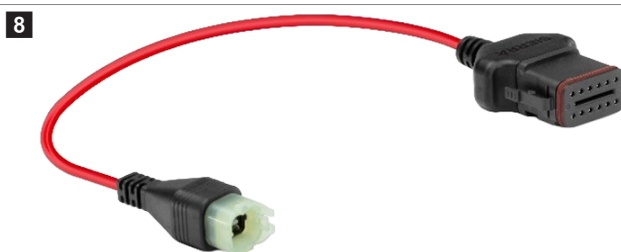
Câble intelligent Mercury à 2 broches



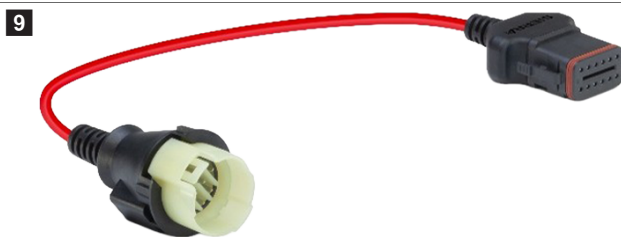
Câble intelligent Mercury à 4 broches



Câble intelligent Mercury G3



Câble intelligent Suzuki à 4 broches



Câble intelligent Suzuki à 8 broches

10



Câble intelligent Yamaha

11



Câble d'alimentation 12 V

8 Utilisation

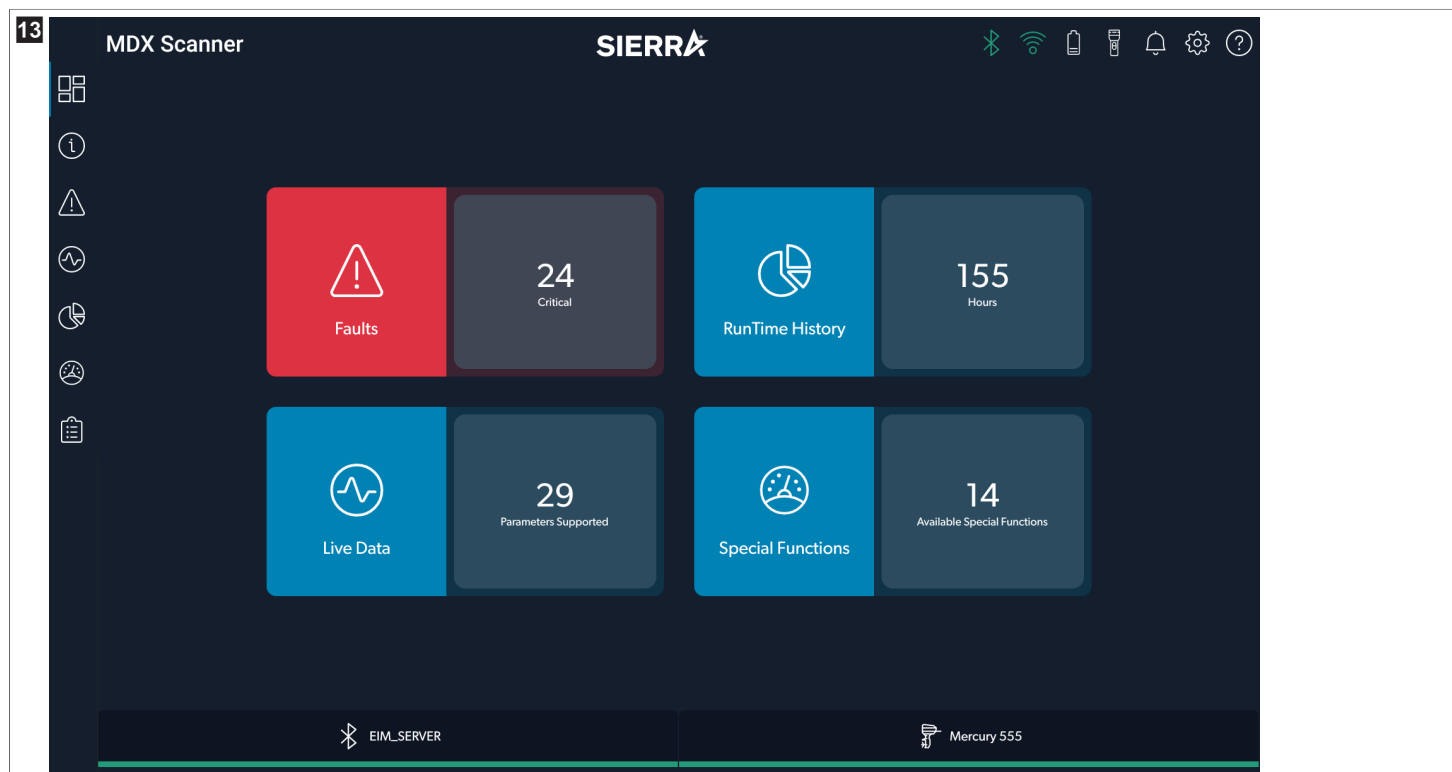
Le scanner se connecte sans fil au moteur via le module d’interface du moteur (EIM) à l’aide du Bluetooth. Le câble intelligent détecte automatiquement le type de moteur, ce qui facilite la configuration.

8.1 Commandes du scanner



1	Port de charge USB de type C	7	Programme 1
2	Écouteurs	8	Volume +/-
3	USB de type A	9	Puissance
4	Caméra avant	10	Scanner de codes-barres
5	Microphone	11	Station d’accueil du scanner
6	Programme 2	12	Emplacement pour carte SD

8.2 Navigation



Icône	Nom	Description
	État Bluetooth	Cette icône indique l'état de la connexion Bluetooth avec le module d'interface du moteur (EIM). • Vert - connecté • Rouge - non connecté
	État de la connexion sans fil	Cette icône indique l'état de la connexion sans fil avec votre réseau sans fil local ou votre point d'accès. • Vert - connecté • Rouge - non connecté
	État de la batterie	Cette icône indique l'état d'alimentation actuel de l'appareil. Pour connaître le pourcentage de charge exact de la batterie, consultez le menu « Paramètres ». • Éclair - le scanner est en charge • Barres de niveau - état de charge
	Actualités et annonces	Appuyez sur cette icône pour consulter les informations relatives aux mises à jour, telles que les informations sur les produits, les lancements de nouveaux produits et les promotions.
	Réglages	Appuyez sur cette icône pour accéder aux menus « Système », « Préférences », « Compte », « Abonnement » et « À propos ».
	Aide	Appuyez sur cette icône pour accéder au manuel d'utilisation et à d'autres ressources d'assistance.
	État du module d'interface du moteur (EIM)	Cette zone indique l'état de connexion du module d'interface du moteur. • Vert - connecté • Rouge - non connecté
	État de connexion du moteur	Cette zone affiche l'état de connexion et identifie le moteur. • Vert - connecté • Rouge - non connecté
	tableau de bord	Le Tableau de bord vous offre un aperçu visuel de l'état du moteur. Appuyez sur cette icône pour revenir au Tableau de bord depuis n'importe quelle section de l'appareil.
	Information	Appuyez sur cette icône pour afficher des informations sur le moteur en cours de test. Ces informations sont lues directement depuis le module de commande du moteur (ECM).
	Pannes	Appuyez sur cette icône pour accéder au sous-menu « Défauts ». Le nombre actuel de défauts actifs et inactifs s'affiche dans le Tableau de bord. Voir Pannes à la page 20.
	Lampe torche	Appuyez sur cette icône pour contrôler le flash LED de la caméra arrière. La lampe torche peut être utilisée pour éclairer les zones sombres du moteur ou pour scanner un code à réponse rapide.

Icône	Nom	Description
	Données en temps réel	Appuyez sur cette icône pour afficher des informations en temps réel sur le moteur pendant qu'il fonctionne, telles que le régime moteur, la température, la pression, etc. Le nombre de paramètres pris en charge s'affiche dans le Tableau de bord. Voir Données en temps réel à la page 21.
	Historique des heures de fonctionnement	Appuyez sur cette icône pour consulter le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur, classées par plage de régime. Le nombre total d'heures de fonctionnement s'affiche dans le Tableau de bord. Cette fonction vous aide à analyser l'utilisation du moteur et à comprendre ses conditions de fonctionnement.
	Tests et fonctions spéciales	Appuyez sur cette icône pour afficher les tests et fonctions ECM prédéfinis disponibles via le scanner du moteur. Le nombre de fonctions spéciales disponibles est indiqué dans le Tableau de bord.
	Gestion des journaux	Appuyez sur cette icône pour créer, consulter et partager les rapports de diagnostic du moteur.

8.2.1 Pannes

14

←

Faults

🔍 ?

🔧

📌

ⓘ

⚠️

📈

🕒

📄

✓ Freeze frame data ready

7	Fault 7 ECTInputHigh	0 sec	
18	Fault 18 FuelPumpCurrentLow	0 sec	
25	Fault 25 HORN_OutputFault	0 sec	
34	Fault 34 LIAC_OutputFault	0 sec	
37	Fault 37 MAPInputLow	0 sec	
69	Fault 69 TPS1_RangeLow	0 sec	

⚠️ Active

📄 Inactive

🗑️ Clear faults

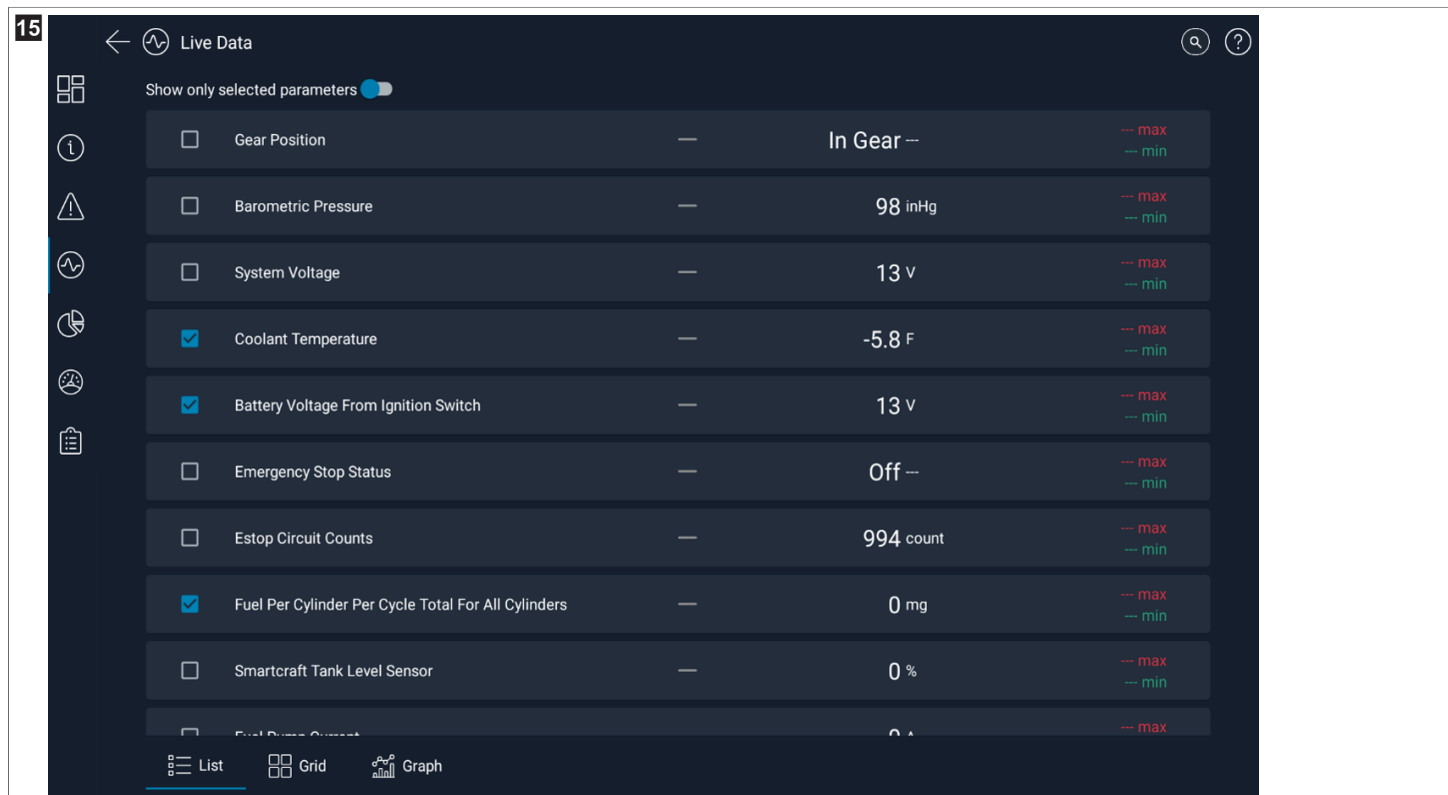
Le menu « Défauts » est standardisé et affiche les informations suivantes, de gauche à droite :

- Numéro du code de défaut
- Description du défaut
- Durée du défaut en secondes (durée pendant laquelle le défaut a été actif)
- Icône d'arrêt sur image (le cas échéant)

Le menu « Défauts » permet d'accéder aux données de défaut de type arrêt sur image lorsqu'elles sont disponibles depuis l'ECM du moteur. Les codes de défaut et les arrêts sur image peuvent être effacés, qu'il s'agisse de défauts actifs ou inactifs. Voir .

Icône	Nom	Description
Active	Défauts actifs	Ce sous-menu affiche les défauts actuellement présents et détectés par le module de commande du moteur (ECM). • Les défauts peuvent affecter les performances ou le fonctionnement du moteur • Si le moteur a enregistré un défaut de type arrêt sur image, l'icône d'arrêt sur image s'affiche à droite du défaut.
Inactive	Défauts inactifs	Ce sous-menu affiche les défauts antérieurs détectés par l'ECM du moteur qui ne sont pas actifs actuellement. • Les défauts sont enregistrés dans le système à titre de référence. • Si le moteur a enregistré un défaut de type arrêt sur image, l'icône d'arrêt sur image s'affiche à droite du défaut.
	Arrêt sur image	Ce sous-menu affiche les données d'arrêt sur image, qui correspondent à des instantanés des données du moteur en temps réel capturées au moment où le défaut correspondant s'est produit. Au lieu de se contenter d'enregistrer qu'un défaut s'est produit, l'ECM du moteur recueille également des valeurs importantes fournies par les capteurs. Ces informations permettent de déterminer ce qui se passait au moment où le problème s'est produit.

8.2.2 Données en temps réel



Chaque paramètre affiche une courbe de tendance, les relevés de données réels ainsi que les valeurs minimale et maximale réelles. Dans la vue par défaut, les valeurs des paramètres affichées à l'écran sont statiques.

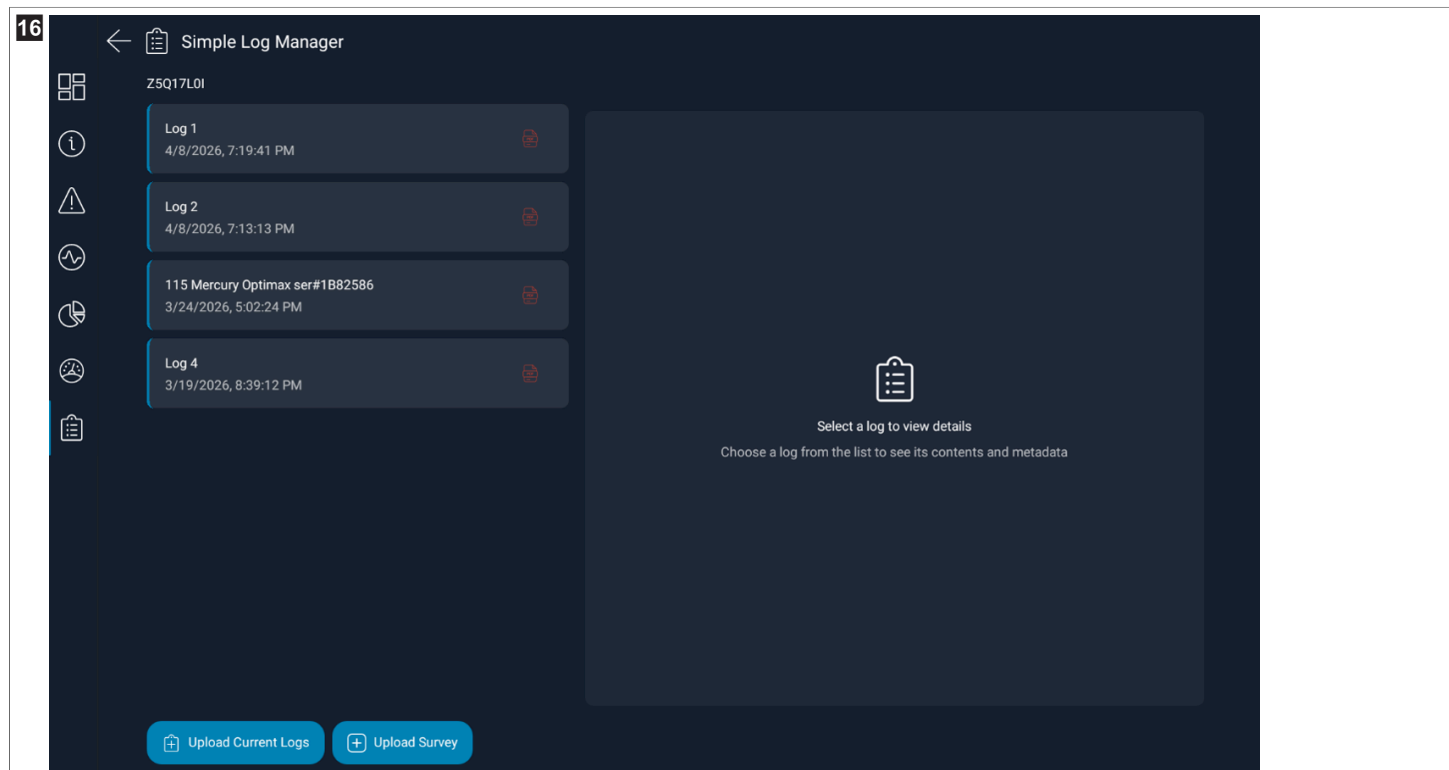
REMARQUE Sélectionner moins de paramètres permet d'accélérer la fréquence de rafraîchissement, ce qui améliore la réactivité du système. Cela s'avère particulièrement utile lors du diagnostic de problèmes intermittents.

Sur cet écran, vous pouvez :

- Cocher la case en regard du paramètre pour afficher les informations en temps réel.
- Faire glisser le curseur vers la droite pour n'afficher que les paramètres sélectionnés.
- Choisir le mode d'affichage.

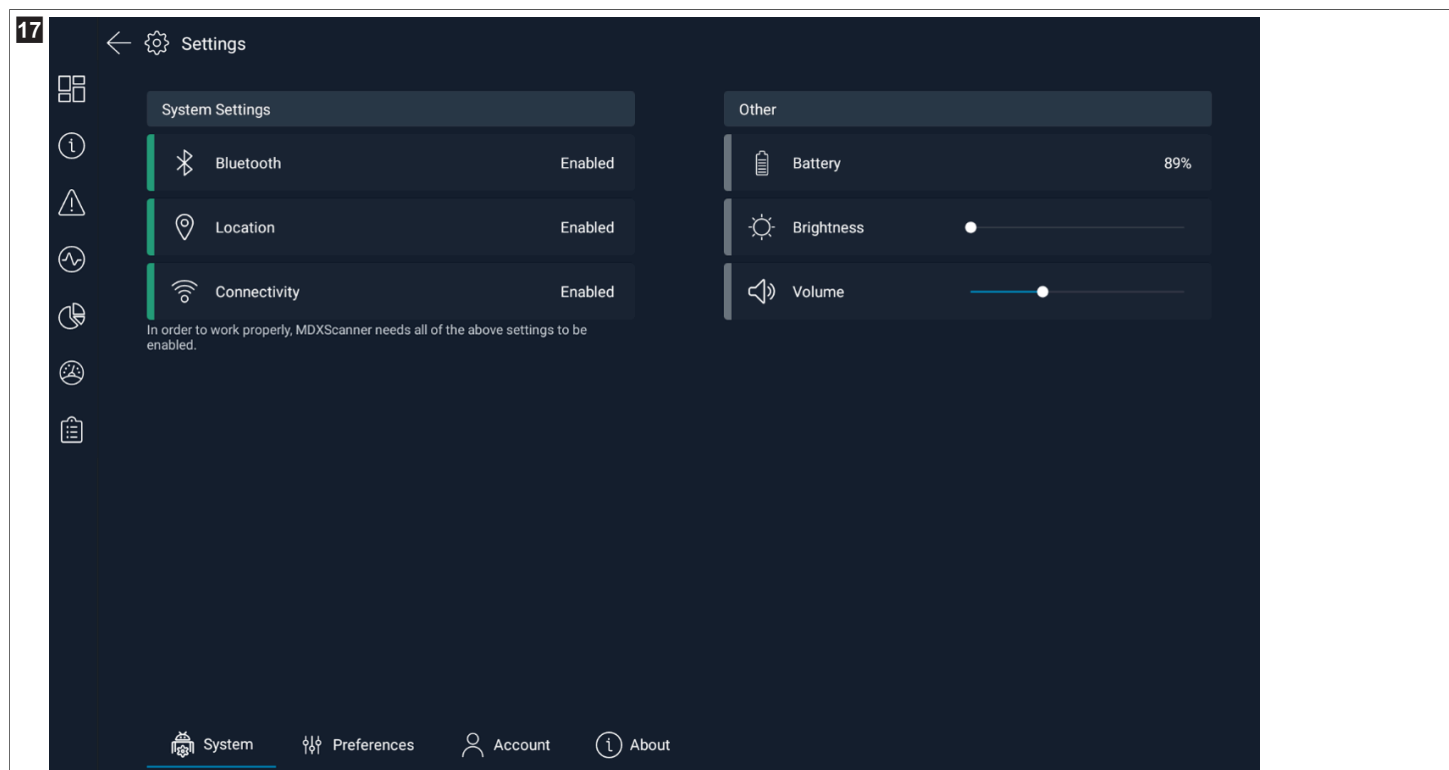
Icône	Nom	Description
	Liste	Affiche les paramètres sous forme de liste verticale. Cette disposition est idéale pour examiner en détail chaque point de données et s'avère particulièrement utile lorsque l'on travaille avec un grand nombre de paramètres.
	Grille	Affiche les paramètres sous forme de tableau pour faciliter leur consultation. Cette disposition est utile pour surveiller rapidement plusieurs valeurs simultanément, notamment lors des contrôles de routine du système.
	Graphique	Affiche les paramètres sous forme de graphique continu dans le temps. Cette vue nécessite de sélectionner entre 2 et 10 paramètres. Cette vue est utile pour identifier les tendances, les fluctuations et les défauts intermittents qui peuvent ne pas apparaître clairement dans les valeurs statiques. La vue graphique inclut une fonctionnalité de lecture permettant de passer en revue les données capturées et d'analyser les événements au fil du temps.
	Clair/foncé	Dans la vue graphique, utilisez cette fonction pour basculer entre le mode clair et le mode foncé, ce qui permet de mieux voir l'écran dans diverses conditions d'éclairage.
	Réinitialiser	Dans la vue graphique, utilisez cette fonction pour réinitialiser les points de tracé des données.

8.2.3 Gestion des journaux



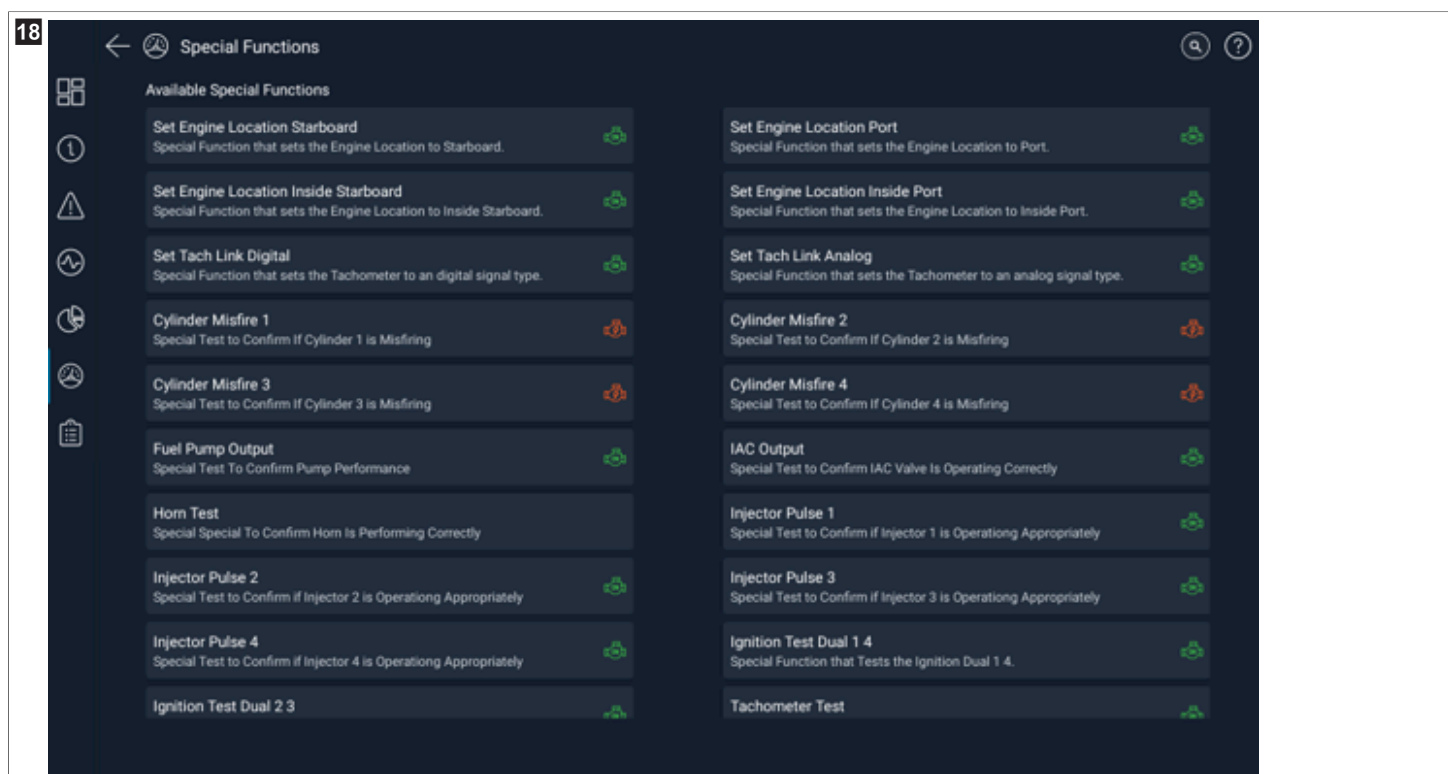
La gestion des journaux vous permet de créer, de consulter et de partager les rapports de diagnostic du moteur. Une fois la session d'enregistrement terminée et dès qu'une connexion sans fil est disponible, les données du moteur peuvent être téléchargées de l'appareil au cloud. Les utilisateurs qui ont accès au code à réponse rapide attribué au moteur peuvent consulter tous les journaux liés à ce moteur. Voir Gestion des journaux à la page 24.

8.2.4 Réglages



 System	Système	Ce sous-menu vous permet de : • Activer le Bluetooth, la localisation et la connectivité réseau sans fil • Afficher le pourcentage de la batterie • Régler la luminosité et le volume
 Preferences	Préférences	Ce sous-menu vous permet de sélectionner la langue et les unités de mesure. • Actuellement, seul l'anglais est disponible • Système métrique et impérial (système américain)
 Account	Compte	Ce sous-menu vous permet de : • Gérer les abonnements • Afficher les informations du compte • Déconnexion
 About	À propos	Ce sous-menu affiche les informations système.

8.2.5 Tests et fonctions spéciales



Les menus « Tests et fonctions spéciales » vous permettent d'effectuer des contrôles de diagnostic sur les composants du moteur, tels que les bobines d'allumage et les injecteurs de carburant, ainsi que d'utiliser des fonctionnalités spécifiques au moteur, telles que le réglage de la liaison du compte-tours et la configuration de l'emplacement du moteur.

Chaque test ou fonction fournit des instructions à l'écran, répertorie les conditions requises pour effectuer le test et affiche une notification lorsque le test est terminé.

Chaque test comprend une icône d'état indiquant quand il peut être effectué :

- Icône de moteur verte : Le test peut être effectué avec le contact mis et le moteur coupé.
- Icône de moteur rouge : Le test doit être effectué avec le contact mis et le moteur en marche.

8.3 Mise en route

8.3.1 Mise sous tension du scanner

1. Rechargez le scanner jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé.
2. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes.

8.3.2 Configuration de la connexion sans fil

1. Faites glisser votre doigt vers le haut et appuyez sur .
2. Sélectionnez **Network & internet**.
3. Appuyez sur .
4. Sélectionnez un réseau.
5. Saisissez le mot de passe du réseau, puis appuyez sur **Connect**.

8.3.3 Création d'un compte

1. Sélectionnez l'application de scanner MDX.
 2. Sur l'écran **LOG IN**, appuyez sur **Register a new user**.
 3. Renseignez les champs de l'écran **Step 1/4 REGISTER**, puis appuyez sur **Next**.
 4. Renseignez les champs de l'écran **Step 2/4 REGISTER**, puis appuyez sur **Next**.
 5. Renseignez les champs de l'écran **Step 3/4 REGISTER**, puis appuyez sur **Next**.
 6. Renseignez les champs de l'écran **Step 3/4 REGISTER**.
 7. Faites glisser le bouton vers la droite pour accepter les conditions générales et la politique de confidentialité.
 8. Appuyez sur **Submit**.
- ✓ L'écran **LOG IN** s'affiche.

8.3.4 Connexion au scanner

1. Saisissez votre nom d'utilisateur dans le champ **Username**.
2. Saisissez votre mot de passe dans le champ **Password**.
3. Appuyez sur **LOG IN**.

8.3.5 Configuration d'un abonnement

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur **CREATE ACCOUNT**.
3. Saisissez les informations de votre compte d'abonnement, puis appuyez sur **Submit**.
4. Appuyez sur **Monthly** (mensuel) ou **Annual** (annuel), puis saisissez vos informations de paiement.

8.3.6 Mise à jour du logiciel

Important :

- Une connexion Internet sans fil est requise pour les mises à jour du logiciel.
- Le scanner doit se connecter à Internet au moins tous les 14 jours.
- Si cette condition n'est pas respectée, l'accès sera restreint.

Les mises à jour du logiciel de l'appareil sont effectuées automatiquement en arrière-plan. Le module d'interface du moteur (EIM) se met automatiquement à jour lorsqu'il est connecté au scanner alors que celui-ci est sous tension.

8.4 Raccordement à un moteur

Le module d'interface du moteur (EIM) détecte automatiquement le moteur à l'aide du câble intelligent. Si vous avez besoin de plus d'informations, vous pouvez sélectionner manuellement le moteur.

1. Mettez le scanner sous tension. Voir *Mise sous tension du scanner* à la page 24.
2. Connectez-vous à votre compte. Voir *Connexion au scanner* à la page 24.
3. Branchez le câble intelligent approprié à l'EIM. Composants à la page 16.
4. Branchez l'EIM au connecteur de liaison de données (DLC) du moteur.
5. Mettez le contact du bateau.

6. Appuyez sur  **Connect MDX Module**.
7. Sélectionnez **EIM_SERVER** dans la liste.
8. Appuyez sur  **Connect Engine**.

8.5 Application du code à réponse rapide

Chaque moteur doit disposer de son propre code à réponse rapide unique. N'utilisez pas le même code à réponse rapide pour plusieurs moteurs.

Apposez l'étiquette de code à réponse rapide à un endroit protégé mais facilement accessible du moteur.

8.6 Lancement d'une session de diagnostic

Deux types de session sont disponibles :

- **Quick Session** : Ce type de session ne nécessite pas de code à réponse rapide et aucun historique n'est enregistré.
- **Logged Session** : Ce type de session nécessite un code à réponse rapide et l'historique du moteur est sauvegardé dans le cloud.

8.6.1 Lancement d'une session rapide

1. Procédez au raccordement à un moteur. Voir *Raccordement à un moteur* à la page 24.
 2. Sélectionnez le moteur auquel vous êtes raccordé et appuyez sur **Connect**.
 3. Appuyez sur **Quick Session**.
- ✓  s'ouvre.

8.6.2 Lancement d'une session enregistrée

1. Procédez au raccordement à un moteur. Voir *Raccordement à un moteur* à la page 24.
 2. Sélectionnez le moteur auquel vous êtes raccordé et appuyez sur **Connect**.
 3. Appuyez sur **Logged Session**.
- ✓ La caméra se lance.
4. Apposez une étiquette de code à réponse rapide sur le moteur si ce n'est pas déjà fait. Voir *Application du code à réponse rapide* à la page 24.
 5. Dirigez la caméra vers le code à réponse rapide jusqu'à ce qu'il soit détecté.
- ✓  s'ouvre.

8.7 Effacement des défauts et des arrêts sur image

1. Appuyez sur .



REMARQUE Les défauts et les arrêts sur image peuvent être effacés à partir des sous-menus « Défauts actifs » et « Défauts inactifs ».

2. Appuyez sur  **Active** (Continu) ou  **Inactive** (Cyclique).
3. Sélectionnez la ligne correspondant au défaut.
4. Appuyez sur une icône :
 -  **Clear Faults** pour effacer tous les défauts.
 -  pour effacer l'arrêt sur image sur la ligne de défaut sélectionnée.

8.8 Gestion des journaux

8.8.1 Téléchargement des journaux

1. Appuyez sur .
 2. Appuyez sur .
- ✓ Les journaux actuels sont téléchargés sur le cloud Sierra MDX en vue d'un accès ultérieur.

8.8.2 Affichage des journaux

1. Appuyez sur .
2. Sélectionnez un journal dans la liste.



REMARQUE Les journaux sont classés par description et comportent un horodatage.

3. Appuyez sur l'icône en regard du journal.
- ✓ Un fichier PDF est généré ; vous pouvez le consulter et le partager.
4. Pour partager le journal, appuyez sur l'icône de partage.
5. Saisissez l'adresse e-mail du destinataire et le nom de votre entreprise.
6. Appuyez sur **Submit**.

8.8.3 Téléchargement des questionnaires

La gestion des journaux peut servir d'outil de dépannage pour l'appareil en cas de problème logiciel.

1. Appuyez sur
2. Appuyez sur
3. Remplissez le formulaire de questionnaire.
4. Sélectionnez **Yes** pour inclure les journaux du moteur.
- ✓ Les journaux sont automatiquement collectés et envoyés avec le questionnaire.
5. Appuyez sur **Submit**.

8.9 Déconnexion du scanner

1. Appuyez sur
2. Appuyez sur **Account**
3. Appuyez sur **LOG OUT**.

9 Nettoyage



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne vaporisez pas de liquides directement sur le scanner.
- > N'utilisez pas de chiffons abrasifs, de serviettes en papier ou de tampons à récurer pour nettoyer le scanner.
- > N'utilisez pas de produits chimiques agressifs tels que l'acétone, l'ammoniaque, l'eau de Javel, le diluant pour peinture ou d'autres solvants sur le scanner.
- > N'immergez pas le scanner dans l'eau et ne l'exposez pas à une humidité excessive.
- > Bien que le scanner soit conçu pour résister à la poussière et à l'eau lorsque tous les capots sont correctement installés, il ne doit pas être immergé intentionnellement ni nettoyé à l'aide d'eau sous haute pression ou de vapeur.

Un nettoyage régulier permettra de préserver la clarté du dispositif d'affichage et de prolonger la durée de vie du scanner.

1. Débranchez le scanner de toute source d'alimentation externe. Assurez-vous que tous les ports et connecteurs sont fermés ou recouverts afin de les protéger de l'humidité.
2. Nettoyez le dispositif d'affichage et les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon en microfibre doux et non pelucheux.
3. Si un nettoyage plus approfondi est nécessaire, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau ou une solution de nettoyage adaptée aux dispositifs d'affichage électroniques.
4. Laissez le scanner sécher complètement avant de le rebrancher à l'alimentation ou à tout accessoire.

10 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
Le module MDX n'est pas connecté.	Le module d'interface du moteur (EIM) n'est pas connecté.	1. Vérifiez que la LED verte de l'EIM est allumée. Voir Raccorder à un moteur à la page 24.

Panne	Cause possible	Solution proposée
		2. Vérifiez que le Bluetooth est activé sur le scanner. Voir Réglages à la page 22.
Le moteur ne communique pas avec le scanner.	Un câble intelligent inadapté a été utilisé.	Vérifiez que le câble intelligent adapté au moteur est bien utilisé. Voir Composants à la page 16.
	Un connecteur du moteur inadapté a été utilisé.	Vérifiez que le câble intelligent est bien branché au connecteur de liaison de données (DLC) du moteur.
		REMARQUE Certains moteurs utilisent des connecteurs similaires à d'autres fins.
	Le moteur ou le module d'interface du moteur (EIM) n'est pas sous tension.	1. Vérifiez que le contacteur d'allumage du moteur est en position de marche. 2. Vérifiez que la LED verte de l'EIM est allumée.
	Le modèle de moteur n'est pas pris en charge.	Consultez le guide de l'application du moteur pour vous assurer que celui-ci est compatible avec le scanner.
Les journaux ne peuvent pas être téléchargés.	La connexion sans fil n'est pas active.	Vérifiez la connexion sans fil. Voir #unique_76/unique_76_Connect_42_no-wireless à la page .
	Le module d'interface du moteur (EIM) n'est pas connecté.	Vérifiez que l'EIM est connecté. Voir Raccorder à un moteur à la page 24.
Le scanner ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
	Le scanner ne répond pas.	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour effectuer un redémarrage forcé.
La connexion sans fil n'est pas active.	La connexion sans fil n'est pas établie.	Vérifiez que la connexion sans fil a bien été configurée. Voir Configuration de la connexion sans fil à la page 24.
	La connexion Internet est de mauvaise qualité ou interrompue.	Vérifiez que le routeur, le modem et la connexion Internet fonctionnent correctement.

Panne	Cause possible	Solution proposée
Les données du moteur ne s'affichent pas comme prévu.	Le moteur n'est pas pris en charge ou son étalonnage a été modifié.	> Remplissez un questionnaire et envoyez-le. Voir Téléchargement des questionnaires à la page 25. > Contactez l'assistance technique pour obtenir de l'aide.

11 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

12 Limitation de la garantie commerciale

Garantie commerciale limitée disponible à l'adresse <https://www.sierraparts.com/pages/support>.

Pour toute question ou pour obtenir une copie papier gratuite de la garantie commerciale limitée, contactez :

DOMETIC MARINE US CORPORATION
LITCHFIELD DIVISION
1 SIERRA PLACE
LITCHFIELD, ILLINOIS, USA 62056-3029
877-663-8396 (OPTION 1)

13 Caractéristiques techniques

13.1 Spécifications

Robustesse	
Imperméable	IP67, IEC060529
Résistance aux chutes	MIL-STD-810G, 4 pi sur béton ; MIL-STD-810G, méthode 516.6
Résistance aux chocs	Procédure I, 40 g pendant 11 ms ; MIL-STD-810G, méthode 514.6
Résistance aux vibrations	Procédure I, catégorie 4
Test de compatibilité électromagnétique	MIL-STD-461F, CE101, CE102, CS101, CS114, CS115, CS116, RE101, RE102, RS101, RS103

Système	
Processeur	Qualcomm SDM660, 8 cœurs Kryo
Processeur graphique	Processeur graphique Qualcomm Adreno 512
Mémoire	4GB DDR4-1866
Stockage	64 Go eMMC

Écran	
Taille de l'écran	256,5 mm (10,1 in) IPS
Résolution	1 920 x 1 200 (16:10) WUXGA
Luminosité (« Brightness »)	800 NIT, lisible en plein soleil
Angle de vue	+/- 80°

Écran	
Taux de contraste	800:1
Écran tactile	Écran capacitif multitactile à 10 points, compatible avec les doigts mouillés et les gants, en verre trempé haute résistance, avec film antireflet remplaçable par l'utilisateur

Communications	
Connexion sans fil	802.11 a/b/g/n/ac double bande 2,4 GHz et 5 G
Bluetooth	Bluetooth 4.2

Interface	
Capteurs	Gyroscope, Capteur de lumière ambiante
Audio	Microphone intégré, haut-parleur interne 8 Ω 1 W
Caméra	Avant : 5 MP, arrière : 13 MP avec flash LED
Scanner de codes-barres	Scanner de codes-barres 1D/2D
Ports	USB 3.0 pour 750 mA type C ; USB 3.0 pour 750 mA type A ; prise audio 3,5 mm ; connecteur d'accueil (10 broches, entrée 12 V CC)
Touches	Bouton d'alimentation ; luminosité +, luminosité -, 2 boutons programmables

Mécanique	
Dimensions	270 mm × 180 mm × 15,5 mm (10,63 in × 7,09 in × 0,61 in)
Poids	0,98 kg (2,2 lb)

Puissance	
Adaptateur CA	Sortie 12 V CC 3 A, entrée 110 V – 240 V CA, prise américaine standard (Amérique du Nord uniquement)
Batterie	31 Wh (7,6 V 4100 mAh) ; 8 heures d'autonomie de l'écran
Temps de charge de la batterie	3 heures

Environnement	
Température de fonctionnement	10 °C – 40 °C (14 °F – 122 °F)
Température de stockage	-40 °C – 70 °C (-40 °F – 158 °F)
Humidité	1 % – 95 % sans condensation, 30 °C – 60 °C (-22 °F – 140 °F) ; -30 °C – 70 °C (-22 °F – 140 °F)
Choc thermique	Hors service
RoHS	Conforme

Réglementaire	
Certification	FCC, CE, IC, RoHS, BT SIG
Batterie	UN38.3

14 Mentions légales

14.1 Avis de la Federal Communications Commission (FCC)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans

une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des brouillages préjudiciables aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des brouillages ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des brouillages préjudiciables à la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces brouillages via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

14.2 Avis d'Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux normes RSS non soumises à licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de causer le fonctionnement indésirable de l'appareil.

14.3 Contrat de licence du logiciel

Le logiciel du produit Sierra MDX est la propriété exclusive de Dometic. L'utilisateur ne détient aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support physique sur lequel le logiciel est destiné à fonctionner.

Les droits d'auteur relatifs au logiciel appartiennent à Dometic et tout client à l'origine d'une utilisation illicite du logiciel ou d'une violation du présent contrat sera tenu pour responsable de toute infraction aux lois sur les droits d'auteur.

Dometic se réserve le droit de supprimer le logiciel de tout produit qui enfreindrait ces lois.

14.4 Confidentialité

Nous respectons votre vie privée et aspirons à protéger vos informations personnelles. La Politique de confidentialité de Dometic s'applique à nos sites Web, applications mobiles et appareils connectés, ainsi qu'à Dometic for Business, à la collecte de données hors ligne de Dometic, aux services liés à la présente Politique de confidentialité, ainsi que dans le cadre des activités de recrutement et de pré-embauche (collectivement, les « Services »). Aux fins de la présente Politique de confidentialité, Dometic est le responsable du traitement (c'est-à-dire la partie responsable) de vos informations personnelles. Si vous résidez dans l'Espace économique européen, la société Dometic Group AB (publ), numéro d'immatriculation 556829-4390, sise Hemvärnsgatan 15, SE-171 54 Solna, Suède, est le responsable du traitement de vos informations personnelles ; la Politique de confidentialité en vigueur peut être consultée ici.

Veuillez lire attentivement la Politique de confidentialité afin de comprendre comment nous collectons, utilisons et (sous certaines conditions) divulguons vos informations personnelles. La présente Politique de confidentialité explique également les mesures que nous avons prises pour assurer la sécurité de vos informations personnelles. Enfin, la Politique de confidentialité présente vos options concernant la collecte, l'utilisation et la divulgation de vos informations personnelles. En utilisant les Services, vous acceptez les pratiques décrites dans la Politique. L'adresse Web permettant d'accéder à la Politique de confidentialité de Dometic est <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/privacy-policy>.

Dometic met également à votre disposition un formulaire en ligne pour vous aider à exercer vos droits en matière de confidentialité et de données à caractère personnel. L'adresse Web du formulaire de demande relative à la confidentialité de Dometic est <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/lp/privacy-request-web-form>.

Español

1	Notas importantes.....	28
2	Explicación de los símbolos.....	28
3	Indicaciones de seguridad.....	28
4	Personal al que va dirigido el manual.....	28
5	Volumen de entrega.....	28
6	Uso previsto.....	28
7	Descripción técnica.....	29
8	Funcionamiento.....	31
9	Limpieza.....	38
10	Solución de problemas.....	38
11	Eliminación.....	39
12	Garantía comercial limitada.....	39
13	Datos técnicos.....	39
14	Información legal.....	39

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga todas las instrucciones, directrices y advertencias incluidas en este manual del producto para asegurarse de instalar, utilizar y mantener el producto correctamente en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído detenidamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que las comprende. El producto debe utilizarse únicamente para el propósito y la aplicación previstos, y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como conforme a todas las leyes y normativas aplicables. El hecho de no leer y seguir las instrucciones y advertencias aquí indicadas puede provocar lesiones al usuario y a otras personas, daños en el producto o daños a otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluidas las instrucciones, directrices y advertencias, así como la documentación relacionada, puede estar sujeto a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.dometic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!
> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡AVISO!
> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica
> Tenga cuidado cuando realice trabajos cerca de los sistemas de encendido.



¡ADVERTENCIA! Lesiones físicas
> No se acerque a los componentes móviles del motor durante su funcionamiento.



¡AVISO! Peligro de daños
> No exponga el escáner a temperaturas excesivamente altas, a la luz directa del sol ni a líquidos.
> Apague siempre el contacto antes de conectar o desconectar los cables.
> No desconecte nunca la batería mientras el motor esté en marcha.



NOTA Antes de iniciar cualquier trabajo, revise los procedimientos recomendados por el fabricante del motor y las especificaciones de la garantía comercial para asegurarse de que todo el trabajo se realiza de acuerdo con sus indicaciones.

4 Personal al que va dirigido el manual



La instalación mecánica y eléctrica y la configuración del aparato debe realizarlas un técnico cualificado que haya demostrado sus habilidades y conocimientos en relación con la construcción y el funcionamiento de instalaciones y equipos marinos, que esté familiarizado con las normativas aplicables del país en el que se va a instalar o utilizar el equipo, y que haya recibido formación de seguridad para identificar y evitar los peligros asociados.

5 Volumen de entrega

La caja del producto incluye los siguientes elementos:

Escáner Sierra MDX
Módulo de interfaz del motor (EIM)
Cables inteligentes: - De 3 pines para Evinrude - MEFI 1–4B - De 2 pines para Mercury - De 4 pines para Mercury - G3 para Mercury - De 4 pines para Suzuki - De 8 pines para Suzuki - De 3 pines para Yamaha
Accesorios: - Cable de alimentación de 12 V (necesario para los cables inteligentes de 3 pines para Evinrude y de 2 pines para Mercury) - Cable de alimentación USB-C - Adaptador de pared de corriente alterna - Etiquetas de códigos QR (paquete de 25 unidades)

6 Uso previsto

El Sierra MDX (en lo sucesivo, “escáner” o “producto”) es un escáner de diagnóstico inalámbrico diseñado para motores marinos. Este dispositivo permite a los técnicos identificar averías, supervisar el rendimiento del motor y registrar los datos del mismo.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

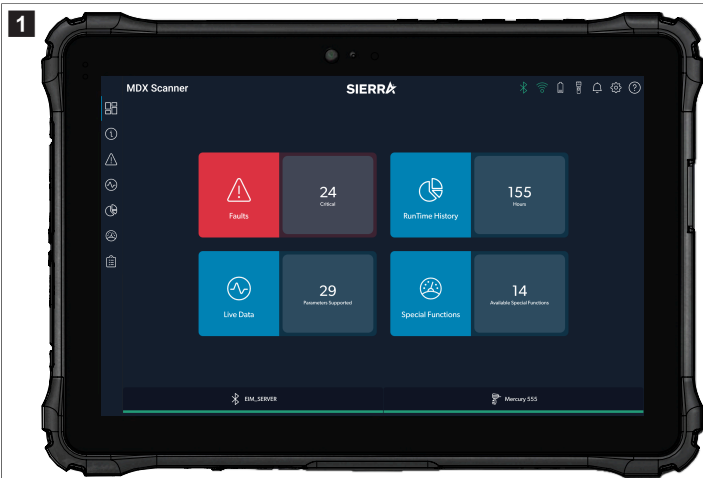
Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
 - Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
 - Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
 - Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones
- Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

7 Descripción técnica

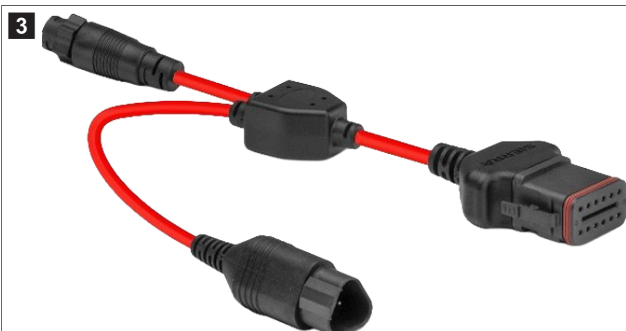
7.1 Componentes



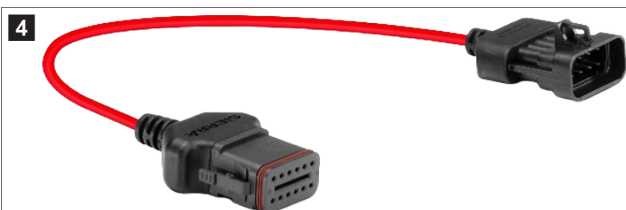
Escáner Sierra MDX



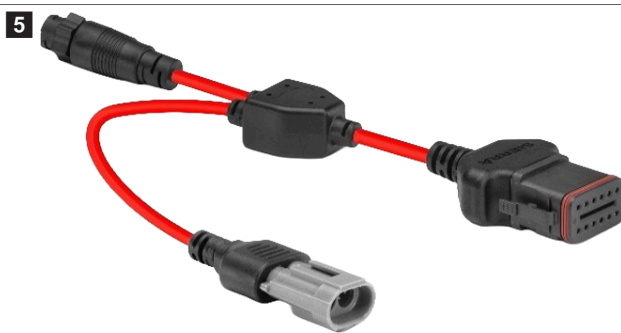
Módulo de interfaz del motor (EIM)



Cable inteligente de 3 pines para Evinrude



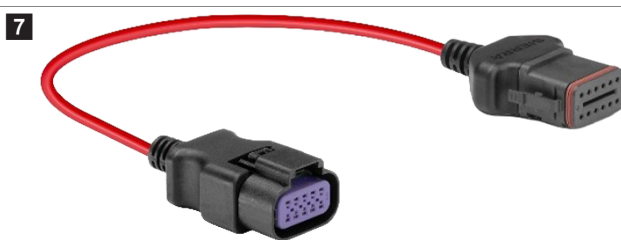
Cable inteligente MEFI 1-4B



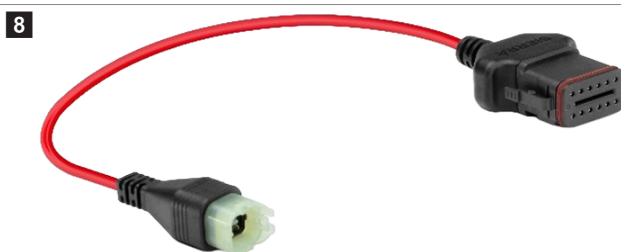
Cable inteligente de 2 pines para Mercury



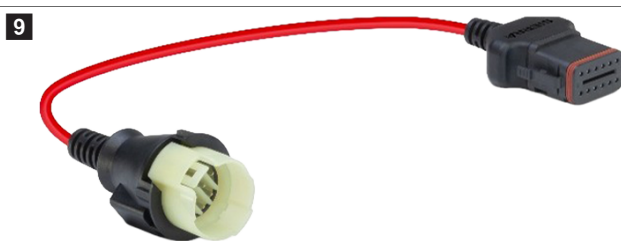
Cable inteligente de 4 pines para Mercury



Cable inteligente G3 para Mercury



Cable inteligente de 4 pines para Suzuki



Cable inteligente de 8 pines para Suzuki

10



Cable inteligente para Yamaha

11



Cable de alimentación de 12 V

8 Funcionamiento

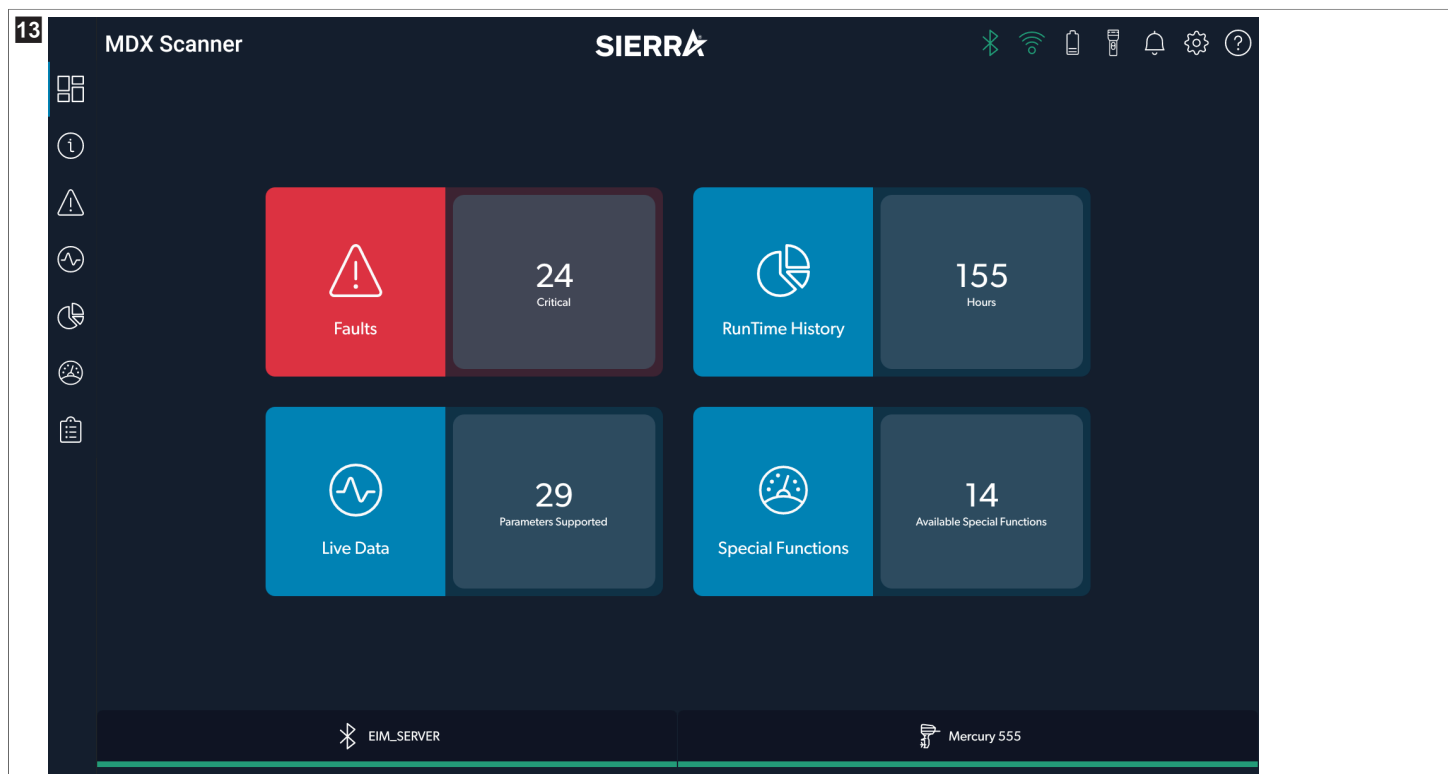
El escáner se conecta al motor de forma inalámbrica, por Bluetooth, a través del módulo de interfaz del motor (EIM). El cable inteligente detecta el tipo de motor automáticamente, lo que facilita la configuración.

8.1 Controles del escáner



1	Puerto de carga USB-C	7	Programa 1
2	Auriculares	8	Volumen +/-
3	USB-A	9	Potencia
4	Cámara delantera	10	Lector de códigos de barras
5	Micrófono	11	Base del escáner
6	Programa 2	12	Ranura para tarjeta SD

8.2 Navegación



Icono	Nombre	Descripción
	Estado del Bluetooth	Este icono muestra el estado de la conexión Bluetooth con el módulo de interfaz del motor (EIM). - Verde: conectado - Rojo: no conectado
	Estado de la conexión inalámbrica	Este icono muestra el estado de la conexión inalámbrica con su red inalámbrica local o punto de acceso. - Verde: conectado - Rojo: no conectado
	estado de la batería	Este icono muestra el estado de alimentación actual del dispositivo. Para conocer el porcentaje preciso de carga de la batería, consulte el menú Ajustes. - Rayo: el escáner se está cargando - Barras de nivel: estado de carga
	Noticias y anuncios	Toque este icono para ver la información del producto, información sobre el lanzamiento de nuevos productos y promociones.
	Ajustes	Toque este icono para acceder a los menús Sistema, Preferencias, Cuenta, Suscripción y Acerca de.
	Ayuda	Toque este icono para acceder a las instrucciones de uso y a otros recursos de soporte.
	Estado del módulo de interfaz del motor (EIM)	Esta área muestra el estado de conexión del módulo de interfaz del motor. - Verde: conectado - Rojo: no conectado
	Estado de conexión del motor	Esta área muestra el estado de la conexión y los datos de identificación del motor. - Verde: conectado - Rojo: no conectado
	Cuadro de mandos	El cuadro de mandos le ofrece una visión general del estado del motor. Toque este icono para volver al cuadro de mandos desde cualquier pantalla del dispositivo.
	Información	Toque este icono para ver información sobre el motor que se está analizando. Esta información se obtiene directamente del módulo de control del motor (ECM).
	Averías	Toque este icono para acceder al submenú Averías. El número actual de averías activas e inactivas se muestra en el cuadro de mandos. Consulte Averías en la página 33.
	Linterna	Toque este icono para controlar el flash LED de la cámara trasera. La linterna se puede utilizar para iluminar zonas oscuras del motor o para escanear un código QR.

Icono	Nombre	Descripción
	Datos en tiempo real	Toque este icono para mostrar información en tiempo real del motor mientras está en funcionamiento, como el régimen del motor, la temperatura, la presión, etc. El número de parámetros admitidos se muestra en el cuadro de mandos. . Consulte Datos en tiempo real en la página 34.
	Historial de tiempo de funcionamiento	Toque este icono para ver el total de horas de funcionamiento del motor organizadas por rango de RPM. El total de horas de funcionamiento se muestra en el cuadro de mandos. Esta función le ayuda a analizar cómo se ha utilizado el motor y a comprender sus condiciones de funcionamiento.
	Pruebas especiales y funciones	Toque este icono para ver las pruebas y funciones predefinidas del ECM disponibles a través del escáner del motor. El número de funciones especiales disponibles se muestra en el cuadro de mandos.
	Gestión de registros	Toque este icono para crear, ver y compartir registros de diagnóstico del motor.

8.2.1 Averías

14

←

Faults

🔍 ?

🔧

📌

⚠️

📈

🕒

📄

✓ Freeze frame data ready

7	Fault 7 ECTInputHigh	0 sec	
18	Fault 18 FuelPumpCurrentLow	0 sec	
25	Fault 25 HORN_OutputFault	0 sec	
34	Fault 34 LIAC_OutputFault	0 sec	
37	Fault 37 MAPInputLow	0 sec	
69	Fault 69 TPS1_RangeLow	0 sec	

⚠️ Active

📄 Inactive

🗑️ Clear faults

El menú Averías está estandarizado y muestra la siguiente información de izquierda a derecha:

- Número de código de avería
- Descripción de la avería
- Duración de la avería en segundos (tiempo que la avería ha permanecido activa)
- Icono de instantánea de datos (si procede)

El menú Averías permite acceder a la instantánea de datos de la avería si esta información está disponible en el ECM del motor. Es posible borrar los códigos de avería y las instantáneas de datos tanto de las averías activas como de las inactivas. Véase la .

Icono	Nombre	Descripción
	Averías activas	Este submenú muestra las averías presentes actualmente y que están siendo detectadas por el módulo de control del motor (ECM). • Las averías pueden afectar al rendimiento o al funcionamiento del motor. • Si el motor ha almacenado una instantánea de datos, el icono de instantánea de datos aparecerá a la derecha de la avería.
	Averías inactivas	Este submenú muestra las averías pasadas detectadas por el ECM del motor que no se encuentran activas actualmente. • Las averías se almacenan en el sistema como referencia. • Si el motor ha almacenado una instantánea de datos, el icono de instantánea de datos aparecerá a la derecha de la avería.
	Instantánea de datos	Este submenú muestra las instantáneas de datos, es decir, un conjunto de datos del motor capturados en el momento en el que se produjo la avería. En lugar de registrar simplemente la avería en cuestión, el ECM del motor también captura los valores de ciertos sensores importantes. Esta información ayuda a identificar lo que estaba sucediendo en el momento en que se produjo el problema.

8.2.2 Datos en tiempo real



Cada parámetro muestra una línea de tendencia, lecturas reales y lecturas mínimas y máximas reales. En la vista predeterminada, los valores de los parámetros que se muestran en la pantalla son fijos.

- i

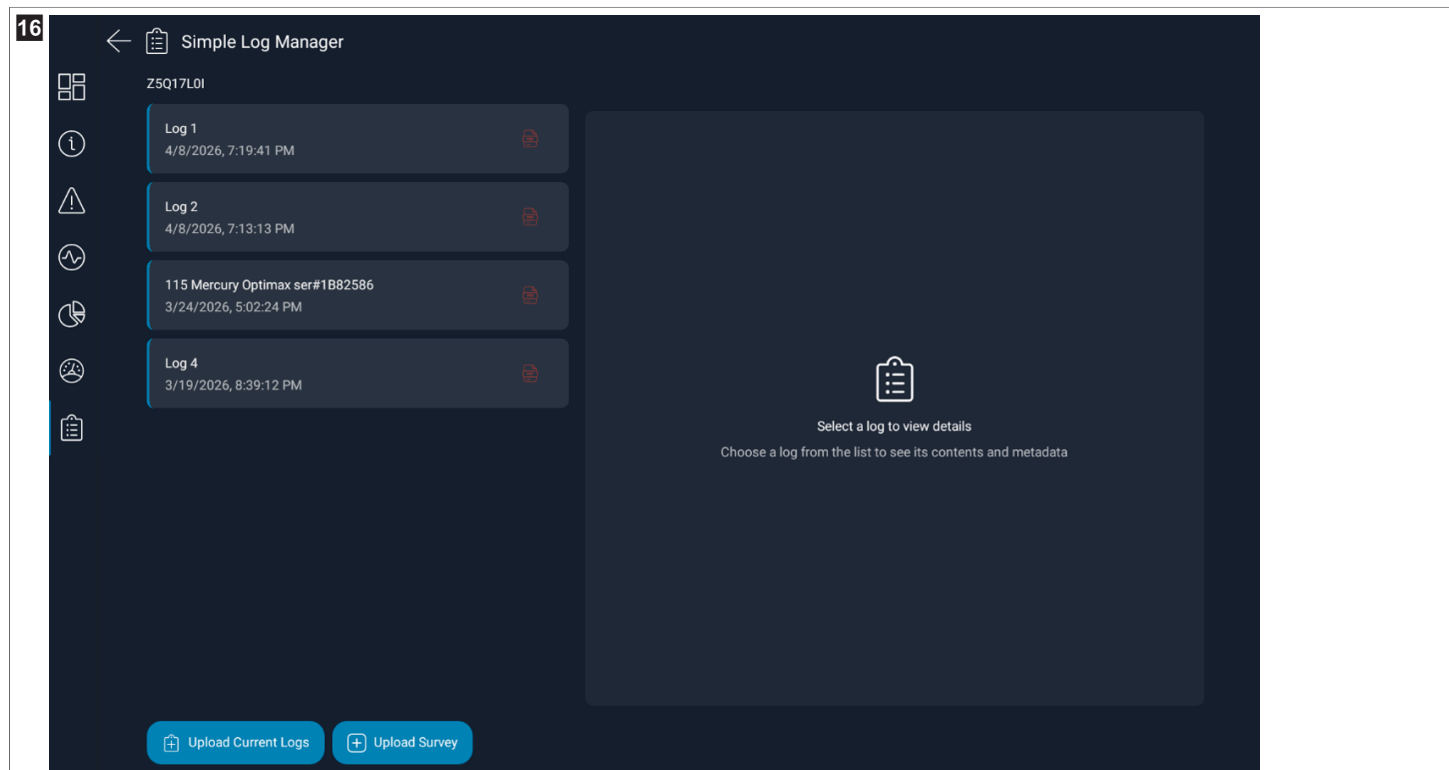
NOTA Si selecciona menos parámetros, la pantalla se actualizará con mayor rapidez, lo que mejora la capacidad de respuesta del sistema. Esto resulta especialmente útil al diagnosticar problemas intermitentes.

En esta pantalla puede:

 - Hacer clic en la casilla de verificación situada junto al parámetro para ver la información en tiempo real.
 - Mover el control deslizante hacia la derecha para ver solo los parámetros seleccionados.
 - Seleccionar el tipo de vista.

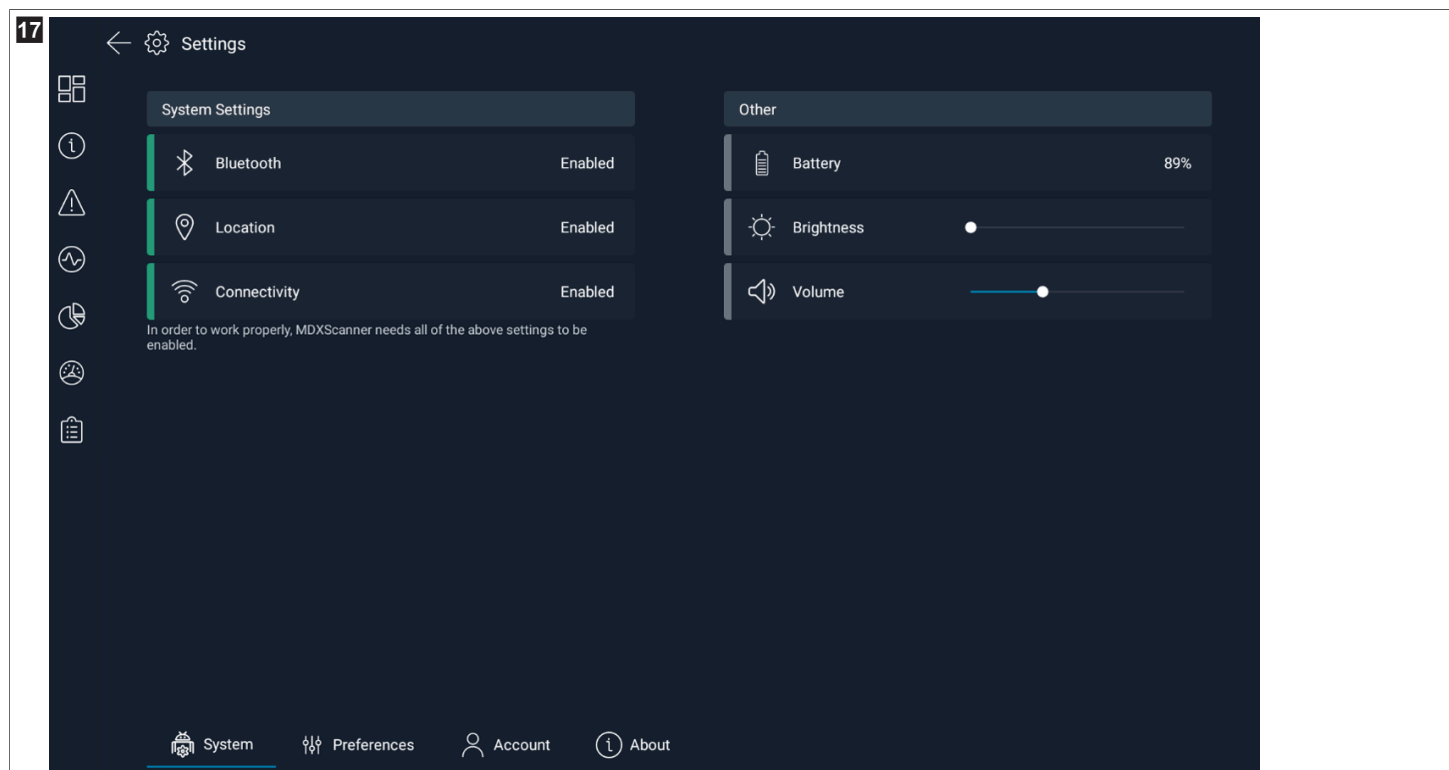
Icono	Nombre	Descripción
	Lista	Muestra los parámetros en una lista vertical. Este formato es ideal para revisar puntos de datos individuales en detalle y resulta especialmente útil cuando se trabaja con un gran número de parámetros.
	Cuadrícula	Muestra los parámetros en formato de cuadrícula para facilitar la visualización. Este diseño resulta útil para controlar rápidamente varios valores al mismo tiempo, especialmente durante las comprobaciones rutinarias del sistema.
	Gráfico	Muestra los parámetros en un gráfico continuo a lo largo del tiempo. Para utilizar esta vista, es necesario seleccionar entre 2 y 10 parámetros. Esta vista es útil para identificar tendencias, fluctuaciones y fallos intermitentes que no pueden verse claramente mediante valores estáticos. La vista de gráfico incluye funciones de reproducción para revisar los datos capturados y analizar eventos a lo largo del tiempo.
	Claro/oscuro	En la vista de gráfico, utilice la opción para cambiar entre el modo claro y el modo oscuro. De esta forma, podrá ver mejor la pantalla en diversas condiciones de iluminación.
	Restablecer	En la vista de gráfico, utilice esta función para restablecer los puntos del gráfico de datos.

8.2.3 Gestión de registros



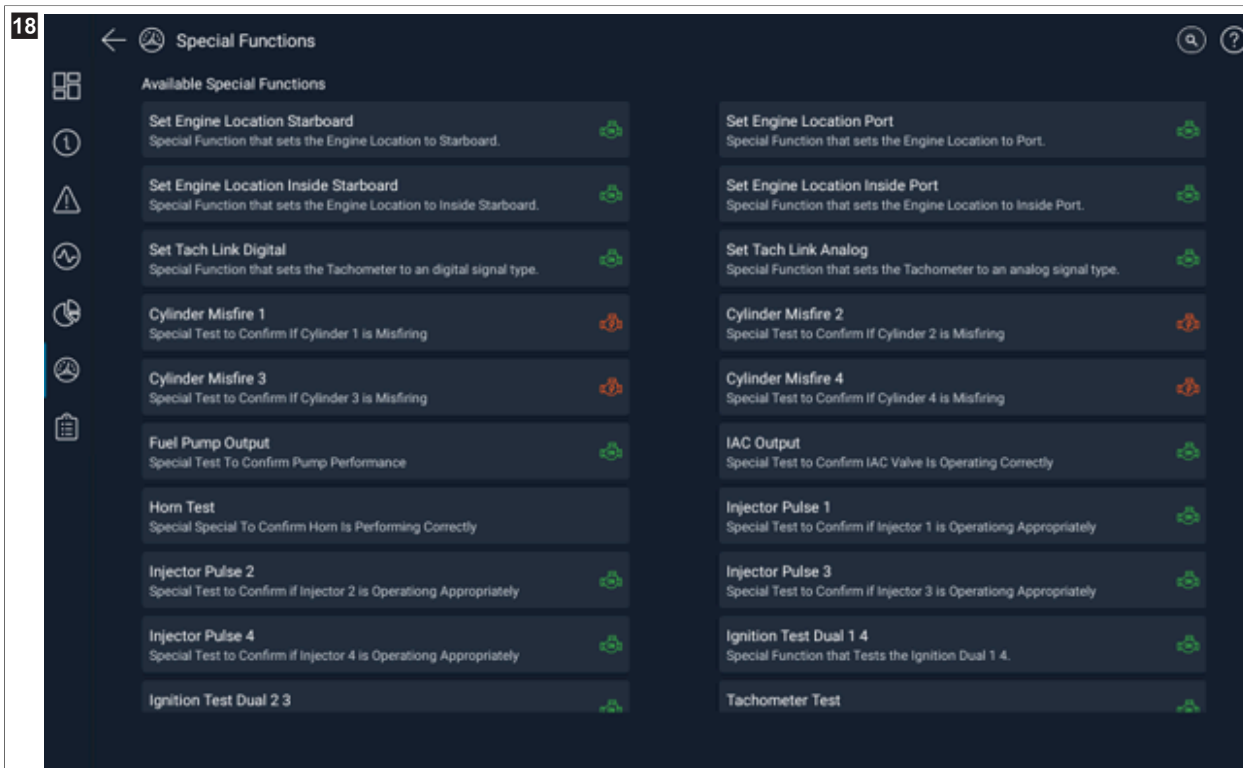
En Gestión de registros, podrá crear, ver y compartir registros de diagnóstico del motor. Cuando finaliza una sesión de registro y hay disponible una conexión inalámbrica, los datos del motor se pueden cargar desde el dispositivo a la nube. Los usuarios que tengan acceso al código QR asignado al motor podrán ver todos los registros vinculados a ese motor. Consulte Gestión de registros en la página 37.

8.2.4 Ajustes



 System	Sistema	Este submenú le permite: • Activar el Bluetooth, la ubicación y la conectividad de red inalámbrica • Ver el porcentaje de la batería • Ajustar el brillo y el volumen
 Preferences	Preferencias	Este submenú le permite seleccionar el idioma y las unidades de medida. • Actualmente solo está disponible en inglés • Sistema métrico e imperial (EE. UU.)
 Account	Cuenta	Este submenú le permite: • Gestionar suscripciones • Ver la información de la cuenta • Cerrar sesión
 About	Acerca de	Este submenú muestra información del sistema.

8.2.5 Pruebas especiales y funciones



Los menús Pruebas especiales y funciones le permiten llevar a cabo comprobaciones de diagnóstico de los componentes del motor, como las bobinas de encendido y los inyectores de combustible, y realizar funciones específicas del motor, como el ajuste de la conexión del tacómetro y la configuración de la ubicación del motor.

Todas las pruebas y funciones ofrecen instrucciones en pantalla. Asimismo, se enumeran los requisitos necesarios para realizar una prueba y se muestra una notificación cuando la prueba concluye.

Junto a cada prueba aparece un icono de estado que indica cuándo se puede realizar:

- Icono de motor verde: la prueba se puede realizar con la llave de contacto encendida y el motor apagado.
- Icono de motor rojo: la prueba debe realizarse con la llave de contacto encendida y el motor en marcha.

8.3 Inicio

8.3.1 Encendido del escáner

1. Cargue por completo el escáner.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.

8.3.2 Configuración de la conexión inalámbrica

1. Deslice hacia arriba y toque .
2. Seleccione **Network & internet**.
3. Toque .
4. Seleccione una red.
5. Introduzca la contraseña de la red y, a continuación, toque **Connect**.

8.3.3 Creación de una cuenta

1. Seleccione la aplicación del escáner MDX.
2. En la pantalla **LOG IN**, toque **Register a new user**.
3. Rellene los campos de la pantalla **Step 1/4 REGISTER** y, a continuación, toque **Next**.
4. Rellene los campos de la pantalla **Step 2/4 REGISTER** y, a continuación, toque **Next**.
5. Rellene los campos de la pantalla **Step 3/4 REGISTER** y, a continuación, toque **Next**.
6. Rellene los campos de la pantalla **Step 3/4 REGISTER**.
7. Mueva el botón hacia la derecha para aceptar los términos y condiciones y la política de privacidad.
8. Toque **Submit**.
✓ Aparecerá la pantalla **LOG IN**.

8.3.4 Inicio de sesión en el escáner

1. Introduzca su nombre de usuario en el campo **Username**.
2. Introduzca su contraseña en el campo **Password**.
3. Toque **LOG IN**.

8.3.5 Configuración de una suscripción

1. Toque .
2. Toque **CREATE ACCOUNT**.
3. Introduzca los detalles de la cuenta de la suscripción y, a continuación, toque **Submit**.
4. Toque **Monthly** (mensual) o **Annual** (anual) y, a continuación, introduzca la información de pago.

8.3.6 Actualización del software

Importante:

- Se necesita una conexión inalámbrica a Internet para actualizar el software.
- El escáner debe conectarse a Internet al menos cada 14 días.
- Si no se conecta a Internet, se restringirá el acceso.

Las actualizaciones de software del dispositivo se realizan automáticamente en segundo plano. El módulo de interfaz del motor (EIM) se actualizará automáticamente cuando se conecte al escáner mientras este está encendido.

8.4 Conexión a un motor

El módulo de interfaz del motor (EIM) detecta automáticamente el motor mediante el cable inteligente. Si necesita más información, puede seleccionar manualmente el motor.

1. Encienda el escáner. Consulte Encendido del escáner en la página 37.
2. Inicie sesión con su cuenta. Consulte Inicio de sesión en el escáner en la página 37.
3. Conecte el cable inteligente adecuado al EIM. Componentes en la página 29.
4. Conecte el EIM al conector de enlace de datos (DLC) del motor.

5. Encienda el interruptor de contacto de la embarcación.

6. Toque  **Connect MDX Module**.

7. Seleccione **EIM_SERVER** en la lista.

8. Toque  **Connect Engine**.

8.5 Colocación del código QR

Cada motor debe tener su propio código QR. No utilice el mismo código QR para más de un motor.

Coloque la etiqueta con el código QR en un lugar protegido del motor y fácilmente accesible.

8.6 Ejecución de una sesión de diagnóstico

Hay dos tipos de sesión disponibles:

- **Quick Session:** Este tipo de sesión no requiere un código QR y no registra nada en el historial.
- **Logged Session:** Este tipo de sesión necesita un código QR y el historial del motor se guarda en la nube.

8.6.1 Ejecución de una sesión rápida

1. Conecte el dispositivo a un motor. Consulte Conexión a un motor en la página 37.
2. Seleccione el motor que ha conectado y toque **Connect**.
3. Toque **Quick Session**.
✓ Se abrirá .

8.6.2 Ejecución de una sesión con registro

1. Conecte el dispositivo a un motor. Consulte Conexión a un motor en la página 37.
2. Seleccione el motor que ha conectado y toque **Connect**.
3. Toque **Logged Session**.
✓ Se abrirá la cámara.
4. Coloque una etiqueta de código QR en el motor si no la tiene. Consulte Colocación del código QR en la página 37.
5. Enfoque el código QR con la cámara hasta que lo detecte.
✓ Se abrirá .

8.7 Borrado de averías e instantáneas de datos

1. Toque .



NOTA Es posible borrar las averías y las instantáneas de datos tanto en el submenú de averías activas como en el de averías inactivas.

2. Toque  **Active** o  **Inactive**.
3. Seleccione la fila correspondiente a la avería.
4. Toque un icono:
 -  **Clear Faults** para borrar todas las averías.
 -  para borrar la instantánea de datos correspondiente a la avería de la fila seleccionada.

8.8 Gestión de registros

8.8.1 Carga de registros

1. Toque .
2. Toque .
- ✓ Los registros actuales se cargan en la nube de Sierra MDX para acceder a ellos en el futuro.

8.8.2 Visualización de registros

1. Toque .
2. Seleccione un registro de la lista.



NOTA Los registros se organizan por descripción e incluyen una marca de tiempo.

3. Toque el icono situado junto al registro.
- ✓ Se generará un PDF que puede ver y compartir.
4. Para compartir el registro, toque el icono correspondiente.
5. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario y el nombre de su empresa.
6. Toque **Submit**.

8.8.3 Carga de análisis

La opción Gestión de registros se puede utilizar para diagnosticar problemas en el dispositivo cuando se produzca un fallo de software.

1. Toque .
2. Toque .
3. Rellene el formulario de análisis.
4. Seleccione **Yes** para incluir los registros del motor.
- ✓ Los registros se recopilan y envían automáticamente junto con el análisis.
5. Toque **Submit**.

8.9 Cierre de sesión en el escáner

1. Toque .
2. Toque  **Account**.
3. Toque **LOG OUT**.

9 Limpieza



¡AVISO! Peligro de daños

- > No pulverice líquidos directamente sobre el escáner.
- > No utilice paños abrasivos, papel ni estropajos para limpiar el escáner.
- > No utilice productos químicos agresivos como acetona, amoníaco, lejía, disolvente de pintura u otros disolventes en el escáner.
- > No sumerja el escáner en agua ni lo exponga a una humedad excesiva.
- > Aunque el escáner está diseñado para resistir la exposición al polvo y al agua cuando todas las cubiertas están bien instaladas, no debe sumergirse ni limpiarse intencionadamente con agua o vapor a alta presión.

La limpieza periódica ayudará a mantener la claridad de la pantalla y a prolongar la vida útil del escáner.

1. Desconecte el escáner de cualquier fuente de alimentación externa. Asegúrese de que todos los puertos y conectores estén cerrados o tapados para protegerlos de la humedad.
2. Limpie la pantalla y las superficies exteriores con un paño de microfibra suave que no deje pelusa.
3. Si necesita una limpieza más profunda, humedezca ligeramente el paño con agua o con una solución de limpieza especial para pantallas electrónicas.
4. Deje que el escáner se seque bien antes de volver a conectar la alimentación o cualquier accesorio.

10 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El módulo MDX no está conectado.	El módulo de interfaz del motor (EIM) no está conectado.	1. Compruebe que el LED verde del EIM está encendido. Consulte Conexión a un motor en la página 37. 2. Compruebe que el Bluetooth del escáner está activado.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
		Consulte Ajustes en la página 35.
El motor no se comunica con el escáner.	Se ha utilizado un cable inteligente incorrecto.	Confirme que se está utilizando el cable inteligente correcto para el motor. Consulte Componentes en la página 29.
	Se ha utilizado un conector del motor incorrecto.	Confirme que el cable inteligente está conectado al DLC (conector de enlace de datos) del motor.  NOTA Algunos motores utilizan conectores similares para otros usos.
	El motor o el módulo de interfaz del motor (EIM) no están encendidos.	1. Confirme que el interruptor de contacto del motor está en la posición de encendido. 2. Confirme que el LED verde del EIM está encendido.
	El modelo de motor no es compatible.	Revise la guía de aplicación de motores para asegurarse de que el motor es compatible con el escáner.
No se pueden cargar los registros.	La conexión inalámbrica no está activa.	Compruebe la conexión inalámbrica. Consulte #unique_117/unique_117_Connect_42_no-wireless en la página .
	El módulo de interfaz del motor (EIM) no está conectado.	Confirme que el EIM está conectado. Consulte Conexión a un motor en la página 37.
El escáner no se enciende.	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	El escáner no responde.	Mantenga pulsado el botón de encendido para realizar un reinicio completo.
La conexión inalámbrica no está activa.	No se ha establecido la conexión inalámbrica.	Compruebe si se ha establecido la conexión inalámbrica. Consulte Configuración de la conexión inalámbrica en la página 37.
	La conexión a Internet es deficiente o se ha interrumpido.	Compruebe si el router, el módem y la conexión a Internet funcionan correctamente.
Los datos del motor no se muestran según lo previsto.	El motor no es compatible o se ha modificado la calibración.	> Complete y cargue un análisis. Consulte Carga de análisis en la página 38.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
		> Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para obtener ayuda.

11 Eliminación



Si es posible, deseche el material de embalaje en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

12 Garantía comercial limitada

Garantía comercial limitada disponible en <https://www.sierraparts.com/pages/support>.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener una copia impresa gratuita de la garantía comercial limitada, póngase en contacto con:

DOMETIC MARINE US CORPORATION
LITCHFIELD DIVISION
1 SIERRA PLACE
LITCHFIELD, ILLINOIS, USA 62056-3029
877-663-8396 (OPTION 1)

13 Datos técnicos

13.1 Especificaciones

Resistencia	
Resistencia al agua	IP67, IEC060529
Resistencia a caídas	MIL-STD-810G, caída desde 1,20 m (4 pies) sobre una superficie de hormigón; MIL-STD-810G, método 516.6
Resistencia a golpes	Procedimiento I, 40g, 11 ms; MIL-STD-810G, método 514.6
Resistencia a vibraciones	Procedimiento I, categoría 4
Prueba de compatibilidad electromagnética	MIL-STD-461F, CE101, CE102, CS101, CS114, CS115, CS116, RE101, RE102, RS101, RS103

Sistema	
Procesador	Qualcomm SDM660, Kryo de 8 núcleos
GPU	GPU Qualcomm Adreno 512
Memoria	4 GB DDR4-1866
Almacenamiento	64 GB eMMC

Pantalla	
Tamaño de pantalla	256,5 mm (10,1 in) IPS
Resolución	1920 × 1200 (16:10) WUXGA
Brillo	800 nits, legible a plena luz del sol
Ángulo de visión	±80°
Razón de contraste	800:1

Pantalla	
Pantalla táctil	Pantalla multitáctil capacitiva de 10 puntos, de cristal templado de alta resistencia, con película antirreflectante reemplazable por el usuario; puede utilizarse con las manos mojadas y con guantes

Comunicación	
Conexión inalámbrica	802.11 a/b/g/n/ac, doble banda, 2.4G y 5G
Bluetooth	Bluetooth 4.2

Interfaz	
Sensores	Giroscopio
	Sensor de luz ambiental
Audio	Micrófono incorporado, altavoz interno de 8 Ω y 1 W
Cámara	Delantera: 5 MP, trasera: 13 MP con flash LED
Lector de códigos de barras	Lector de códigos de barras 1D/2D
Puertos	USB 3.0 tipo C de 750 mA; USB 3.0 tipo A de 750 mA; toma jack de audio 3,5 mm; conector de acoplamiento (10 pines, entrada de 12 V CC)
Botones	Botón de encendido, brillo +, brillo -, 2 botones programables

Mecánico	
Dimensiones	270 mm × 180 mm × 15,5 mm (10,63 in × 7,09 in × 0,61 in)
Peso	0,98 kg (2,2 lb)

Potencia	
Adaptador de CA	Salida de 12 V CC 3 A, entrada de 110 V – 240 V CA, conector US estándar (solo Norteamérica)
Batería	31 Wh (7,6 V 4100 mAh), 8 horas con la pantalla encendida
Tiempo de carga de la batería	3 horas

Ambientales	
Temperatura de funcionamiento	10 °C – 40 °C (14 °F – 122 °F)
Temperatura de almacenamiento	–40 °C – 70 °C (–40 °F – 158 °F)
Humedad	1 % – 95 % sin condensación, 30 °C – 60 °C (–22 °F – 140 °F); –30 °C – 70 °C (–22 °F – 140 °F)
Choque térmico	Equipo apagado
RoHS	Conforme

Normativas	
Certificación	FCC, CE, IC, RoHS, BT SIG
Batería	UN38.3

14 Información legal

14.1 Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Después de poner a prueba este equipo, se ha determinado que cumple los límites exigidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se han diseñado para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con lo estipulado en las instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en

una instalación concreta. Si este equipo genera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que pueden percibirse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia siguiendo una o varias de las siguientes instrucciones:

- Reorientar o mover la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de salida con un circuito diferente de al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico especialista en radio o televisión.

14.2 Aviso de Industry Canada

Este aparato cumple con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su uso está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no debe causar interferencias; y (2) este aparato debe admitir cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento incorrecto o inesperado del aparato.

14.3 Acuerdo de licencia de software

El software incluido en el producto Sierra MDX es propiedad exclusiva de Dometic. El usuario es propietario de los soportes físicos en los que se utiliza el software, pero no ostenta ningún derecho de propiedad sobre el software en sí.

Los derechos de autor del software pertenecen a Dometic y cualquier cliente que vulnere dichos derechos o incumpla el presente acuerdo será responsable de cualquier infracción de la legislación sobre derechos de autor.

Dometic se reserva el derecho de borrar el software de cualquier producto que infrinja estas leyes.

14.4 Privacidad

Respetamos su privacidad y queremos proteger sus datos personales. La Política de privacidad de Dometic se aplica a nuestros sitios web, aplicaciones móviles y dispositivos conectados, así como a Dometic for Business, a las actividades de recopilación de datos sin conexión de Dometic, a los servicios que remiten a esta Política de privacidad y a las actividades relacionadas con la selección y contratación de personal y los procesos previos a la contratación (en lo sucesivo, los "Servicios"). A los efectos de esta Política de privacidad, Dometic es el responsable del tratamiento de sus datos personales. Si reside en el Espacio Económico Europeo, Dometic Group AB (publ), con el número de registro 556829-4390 y domicilio en Hemvärnsgatan 15, SE-171 54 Solna (Suecia), es el responsable del tratamiento de sus datos personales. Puede consultar aquí la Política de privacidad aplicable.

Lea detenidamente la Política de privacidad para comprender cómo recopilamos, utilizamos y (en determinadas condiciones) divulgamos sus datos personales. Esta Política de privacidad también explica las medidas que hemos adoptado para proteger sus datos personales. Por último, la Política de privacidad explica las opciones que tiene a su disposición con respecto a la recopilación, el uso y la divulgación de sus datos personales. Al contratar los Servicios, acepta las prácticas descritas en la Política. La dirección web de la Política de privacidad de Dometic es la siguiente: <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/privacy-policy>.

Dometic también ofrece un formulario en línea para facilitar el ejercicio de sus derechos en materia de privacidad y protección de datos personales. La dirección web del formulario de solicitud relativa a la privacidad de Dometic es la siguiente: <https://www.dometic.com/en-us/outdoor/lp/privacy-request-web-form>.



sierraparts.com

SUPPORT

sierraparts.com/en-us/support

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden